



Divisione REG, sezione SR, Marzo 2016

Convalida e consegna alla statistica

Spiegazione dei messaggi d'errore V14.0

Versione valida da adesso

Dati riguardanti questo documento

Nome del progetto: Rilevazione basata sui registri / Consegna alla statistica	
Nome del documento: Convalida e consegna alla statistica: Spiegazione dei messaggi d'errore V12.0	
Autore: SR	Data: 11.03.2016

Versione: V14.0	Data: 11.03.2016	Storico: Aggiornamento del documento in previsione della Consegna alla statistica
---------------------------	----------------------------	---

Destinatari: Partner esterni del progetto lavorando con dati dai Registri degli abitanti che sono o saranno consegnati all'Ufficio federale della statistica nell'ambito della consegna alla statistica o per la convalida (addetto al controllo dell'abitante, fornitore di software, responsabile cantonale dell'armonizzazione, ecc.)
--

1 Modifiche dalla versione 13.0 del documento “Servizio di convalida: spiegazione dei messaggi d’errore”

5 nuove regole, già state pubblicate nell'estate 2015, sono state aggiunte in questo documento:

- 11.23 Numero d'assicurato AVS (NAVS13)
- 622.10 Data di trasloco
- 622.11 Data di trasloco
- 623.35 EGID
- 624.10 Genere di economia domestica

Inoltre, alcuni messaggi d’errore sono stati adattati.

- A** N° del messaggio d’errore
- B** Nuova regola
- C** Modificazione della regola
- D** Soppressione/disattivazione della regola
- E** Modificazione del testo del messaggio
- F** Modificazione del testo della spiegazione
- G** Soppressione del ✓
- H** Aggiunta del ✓

A	B	C	D	E	F	G	H	Datum
431.388			X					03/2016
11.23	X							06/2015
31.2		X						03/2016
622.10	X							06/2015
622.11	X							06/2015
623.35	X							06/2015
624.10	X							06/2015
100.2								03/2016
101.2		X						03/2016

2 Introduzione

2.1 Scopo del documento

Il presente documento è rivolto agli utenti del Servizio di convalida tanto per la convalida di dati personali quanto per la trasmissione all'Ufficio di statistica; destinatari sono i registri cantonali e comunali degli abitanti ed i relativi fornitori di applicazioni informatiche. Il documento serve per facilitare la comprensione dei messaggi d'errore comunicati in seguito alla consegna dei dati dei Comuni all'Ufficio federale di statistica (UST) e quindi per identificare chiaramente le correzioni da apportare ai dati del registro oppure alle funzioni dell'applicazione informatica.

I messaggi d'errore dell'appendice 1 sono raggruppati secondo i criteri del Catalogo delle caratteristiche¹. Le regole "genere di economia domestica" sono presentate nello stesso appendice sotto il capitolo 8, che non esiste più nel Catalogo delle caratteristiche.

2.2 Servizio di convalida e consegna all'Ufficio di statistica

Dal 1° aprile 2010, i Comuni e Cantoni procedono alle consegne all'Ufficio di statistica. Nella fase preparatoria alla consegna, si raccomanda d' utilizzare il Servizio di convalida per preparare in modo ottimale le consegne trimestrali, che sono previste alle date di riferimento 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 31 dicembre di ogni anno.

Le consegne all'Ufficio di statistica devono essere distinte dalle convalide, riportando l'informazione sul tipo di messaggio contenuto nella busta sedex (messageType=94 per la convalida e messageType=99 per la consegna). Inoltre, per la consegna all'Ufficio di statistica, la data di riferimento relativa ai dati deve figurare in eventDate (eventDate = data di riferimento nel formato AAAA-MM-GG per ogni consegna all'Ufficio di statistica). Per la convalida, la data di riferimento non rimanda ad una data predefinita.

Questo servizio costituisce uno strumento per garantire la qualità dei dati, sia per l'UST ed i servizi cantonali competenti, che per gli utenti (Comuni e fornitori di applicazioni informatiche). Gli utenti hanno la possibilità di verificare che i dati contenuti nei documenti inviati all'UST siano conformi alle esigenze della statistica.

I servizi cantonali o comunali di competenza hanno la possibilità di consultare regolarmente sulle pagine monitoring dell'UST² la statistica delle convalide effettuate sui dati dei Comuni del loro territorio e seguire in tal modo l'evoluzione delle consegne all'Ufficio, proponendo - quando necessario - misure di sostegno mirate.

2.3 Convalida dei dati

La convalida è costituita da un insieme di test di plausibilità (o regole di convalida) effettuati automaticamente sui documenti forniti all'UST dai registri cantonali e comunali degli abitanti. Una volta effettuati i controlli viene generato e inviato al Comune un rapporto di convalida contenente l'elenco degli

¹ Armonizzazione dei registri ufficiali di persone, Registri cantonali e comunali degli abitanti, Catalogo ufficiale delle caratteristiche, Versione 2014

² Link monitoring invio dei dati: <http://www.delimo.ch/P99>
Link monitoring convalida dei dati: <http://www.delimo.ch/P94>

errori e degli avvertimenti³, ed anche un'informazione che indica se i dati sono accettati o no per la statistica (o sarebbero accettati in caso di una convalida).

2.3.1 Regole per la convalida

I dati sono sottoposti a diversi controlli per verificare che soddisfino le esigenze della statistica.

- a) Controlli sull'insieme del file (errori generali):
- tutte le persone attese per il comune sono state inviate ?
 - le persone decedute o partite nei 12 mesi precedenti il giorno di riferimento sono state inviate ?
- b) Controlli sui dati relativi alle persone (errori concernente le caratteristiche):
- sono presenti tutte le caratteristiche?
 - le modalità sono codificate con i valori definiti nel catalogo delle caratteristiche?
 - le caratteristiche sono coerenti tra di loro?
 - l'identificatore dell'edificio (EGID) è attribuito correttamente?
 - l'identificatore dell'abitazione (EWID) è valido per l'edificio in questione?

La convalida delle caratteristiche «Comuni» e «Paesi» è fatta sulla base delle nomenclature spaziali ufficiali dell'UST.

La convalida dei dati dei Comuni consegnati si basa sul numero UST, il nome ufficiale (forma lunga nell'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera) e sulla sigla del Cantone. Nel caso cui venga fornito il numero di storicizzazione, la convalida avviene su tale dato. La convalida dei dati dei Paesi consegnati si basa sul numero UST, la forma corta del nome e, se è trasmesso, il codice ISO-2.

Per la consegna all'Ufficio di statistica, le informazioni sulle caratteristiche «Comuni» e «Paesi» devono essere tratte dalle nomenclature valide il giorno di riferimento. Per esempio, per la consegna del 31 dicembre, si deve utilizzare la versione dell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera valida al 31 dicembre anche se la consegna viene effettuata il 20 gennaio dell'anno seguente. Dettagli supplementari per ogni caratteristica particolare sono disponibili nel Catalogo delle caratteristiche.

2.3.2 I tassi d'accettazione

L'UST ha deciso di tollerare un certo tasso di dati sbagliati o mancanti al momento delle consegna.

In seguito alla convalida dei dati se il tasso d'errori che sono pertinenti per la statistica (compresi i dati mancanti) nei dati dei Registri degli abitanti non oltrepassa i tassi predefiniti, i dati sono accettati e proseguiranno il processo di trattamento previsto per la produzione statistica.

Se la qualità dei dati non è sufficiente (i tassi sono superati), è richiesta una nuova consegna con i dati corretti tratti dai RdA interessati.

Nel rapporto di convalida rimandato al Comune, un messaggio informa se i dati consegnati dal Comune soddisfano i tassi d'accettazione o no. Al momento della convalida, un messaggio informa sulla qualità dei dati e menziona se i dati sarebbero accettati o no.

I tassi d'accettazione si basano sugli errori di convalida descritti in questo documento. Sono stati selezionati in base alla loro importanza per la produzione statistica. Gli errori sono raggruppati secondo le caratteristiche del Catalogo delle caratteristiche.

³ Gli errori devono essere corretti in ogni caso, gli avvertimenti solo se necessario.

Un valore soglia può riferirsi a parecchi errori di convalida. Esempio: il tasso d'accettazione per una data di nascita è composto da tre numeri d'errore (31.1 + 31.2 + 31.3)

Il numero di errori risultati dal file consegnato dal Comune è confrontato a un tasso predefinito di errore per ogni caratteristica rispetto alla popolazione totale. In più questo modo, i valori soglia sono contraddistinti anche tra piccoli (≤ 200 persone risp. $\leq 1'000$ persone) e grandi Comuni ($> 1'000$ persone).

Se i requisiti di qualità non sono soddisfatti al momento della convalida, viene richiesta un nuovo invio di dati di migliore qualità entro la fine della fase di consegna, che viene prolungata. Al termine di quest'ultima fase, i dati vengono inoltrati alla produzione, a prescindere dal loro status.

Durante la convalida dei dati si distinguono gli errori generali dai gli errori sulle caratteristiche.

Per gli errori generali, si verifica l'integrità dell'insieme dei dati. Dei tassi d'accettazione sono fissati per certi gruppi di persone, per esempio il numero di persone per cui la data d'arrivo nel comune è sconosciuta. Per gli errori sulle caratteristiche, viene verificato la qualità dei dati per persona. I tassi d'accettazione definito dall'UST per ogni caratteristica e per ogni errore generale sono ripresi nell'annesso.

2.3.3 Rapporto di convalida

Il rapporto di convalida informa se i dati sono accettati o se sono necessarie correzioni. In ogni caso viene trasmessa la lista degli errori e degli avvertimenti rilevati automaticamente. Gli errori sono contrassegnati da un numero e accompagnati da un breve messaggio.

Il numero del messaggio d'errore si riferisce al catalogo delle caratteristiche. La prima cifra (a sinistra del punto) indica il numero della caratteristica principale del messaggio come compare nel catalogo. La seconda cifra (a destra del punto) corrisponde semplicemente alla numerazione progressiva delle regole di convalida applicate. Se c'è un'altra cifra tra queste due, si tratta di un riferimento al numero di una caratteristica parziale del catalogo delle caratteristiche.

Esistono due eccezioni:

1. I messaggi da 0001 a 0006 forniscono informazioni generali sulla qualità della consegna (consegna senza errori, consegna con errori, ma di qualità sufficiente o consegna con necessità di correzioni).
2. I messaggi con un numero a quattro cifre che iniziano per da 1xxx non si riferiscono ad una caratteristica in particolare e danno informazioni tecniche generali.

Il rapporto di convalida incomincia con un messaggio, numerato tra 0001 e 0006, e fornisce informazioni sulla qualità dei dati inviati all'UST. Per esempio:

Numero	Messaggio d'errore
0002	<i>I dati contengono errori e non sono stati accettati per la statistica Si prega di correggerli e rispondere i dati all'UST.</i>

I numerati 0001-0003 vengono utilizzati per la consegna all'Ufficio di statistica, i numeri 0004-0006 per la consegna alla convalida.

Inoltre nel rapporto di convalida sono elencati gli errori (numero + messaggio) che si riferiscono all'intero set di dati, per esempio⁴:

Numero	Messaggio d'errore
--------	--------------------

⁴ Gli esempi sono formato presi simbolicamente da un rapporto in formato xml.

10.188	<i>Avvertimento: il numero di set di dati è maggiore del previsto.</i>
33.288	<i>Avvertimento: il tasso di donne nel Comune è molto basso.</i>

La seconda parte del rapporto di convalida contiene la lista delle persone per le quali sono stati riscontrati degli errori, per esempio:

Identificazione della persona	
Numero	Messaggio d'errore
31.2	<i>La data di nascita non è una data valida o si situa prima del 1900.</i>
36.2	<i>La data del decesso non si situa tra la data d'arrivo nel Comune e la data di consegna dei dati.</i>
52.3	<i>La persona ha un domicilio principale o secondario pur avendo un permesso G.</i>
71.1	<i>Manca l'appartenenza religiosa.</i>

Questo sistema è adottato per tutte le persone i cui dati contengono errori.

2.4 Correzione degli errori

Per motivi tecnici i messaggi d'errore sono molto brevi e sono formulati in stile telegrafico. Per la lettura del rapporto di convalida si consiglia di fare uso delle spiegazioni contenute nel presente documento, che permettono agli utenti (registri comunali e cantonali degli abitanti e relativi fornitori di applicazioni informatiche) di capire meglio il significato del messaggio.

Le spiegazioni sono strutturate come segue:

- √ = indicazione se l'errore è legato allo schema xml eCH-0099
- numero d'errore
- messaggio d'errore
- spiegazione

Dopo una consegna all'Ufficio di statistica, se i dati non sono accettati (messaggio d'errore: 0002 «*I dati contengono errori e non sono stati accettati per la statistica. Si prega di correggerli e rispedire i dati all'UST.*»), gli errori menzionati nel rapporto di convalida devono essere corretti, poi rimandati all'UST.

Secondo il tipo d'errore sarà necessario effettuare correzioni nella banca dati oppure nell'applicazione del registro. Perciò è importante che i controlli comunali e cantonali degli abitanti lavorino in stretta collaborazione con i loro fornitori di software per correggere gli errori segnalati dal servizio di convalida.

2.5 Altre fonti d'informazione

Le informazioni di base sulle caratteristiche da consegnare per la statistica sono disponibili nel Catalogo ufficiale delle caratteristiche per l'armonizzazione dei registri ufficiali delle persone (registri cantonali e comunali del controllo degli abitanti). Il catalogo può essere ordinato presso l'UST oppure scaricato dal sito internet www.registro-stat.admin.ch.

Per ulteriori informazioni il Service Clientèle dell'armonizzazione dei registri e delle consegne alla statistica è disponibile al numero 0800 866 700 dal lunedì al giovedì, dalle 9.00 alle 12.00.

Appendice 1

Errori rilevanti per la determinazione dei valori soglia

Errori di carattere generale⁵

Messaggio	No. d'errore	Soglia per i Comuni ≤ 200 persone	Soglia per i Comuni > 200 persone	Altra soglia
Insufficient Population <i>Il numero di persone è inferiore del numero atteso</i>	10.288	N. di persone della convalida attuale < N. di persone annunciate alla convalida precedente		
Too many missing records in comparaisn to last statistical delivery <i>Mancano troppi registrazioni in confronto all'ultima consegna alla statistica (popolazione residente permanente).</i>	10.289	max. 5 persone	0.1% + max. 10 persone	
Too high proportion of uncomplete birthdate <i>Il numero di persone con una data di nascita incompleta è troppo elevato</i>	31.188	20%	10%	
Too high proportion of unknown birthplace <i>Il numero di persone con un luogo di nascita (Paese o Comune) sconosciuto è troppo elevato</i>	321.188	20%	10%	
No dead person reported <i>L'assenza di persone decedute nel file (per i grandi Comuni)</i>	36.188	Non soglia		Comune > 2'000 persone = 0 persone
Too high proportion of unknown nationality <i>Il numero di persone apolide o con una cittadinanza sconosciuta è troppo elevato</i>	411.188	20%	10%	
Too many people with unknown arrival date <i>Il numero di persone con una data di arrivo sconosciuta è troppo elevato.</i>	531.288	10%	5%	
Too many people with unknown provenance <i>Il numero di persone con un luogo di provenienza sconosciuto è troppo elevato.</i>	532.288	25%	5%	
No person left for another municipality/country <i>Nel file mancano persone partite dal Comune (per i grandi Comuni)</i>	541.188	Non soglia		Comune > 2'000 persone = 0 persone
Too high proportion of unknown destination <i>Il numero di persone con un luogo di destinazione sconosciuto è troppo elevato (% di persone partite)</i>	542.288	15% + max. 5 persone	15%	
Too many EGID 999999999 <i>Il numero di persone con EGID uguale a 999'999'999 è troppo elevato</i>	623.188	20%	10%	

⁵

Salvo indicazioni contrarie, la percentuale si riferisce alla quantità di persone inviate.

Errori di carattere generale⁶ (continuazione)

Messaggio	No. d'errore	Soglia per i Comuni ≤ 200 persone	Soglia per i Comuni > 200 persone	Altra soglia
Too many unknown type of household <i>Il numero di persone con genere di economia domestica «non ancora assegnato» è troppo elevato</i>	624.188	0.5%	0.5%	
Too many people with administrative household type <i>Il numero di persone con il genere di economia domestica «Economia domestica amministrativa» = 3 è troppo elevato</i>	624.288	20%	10%	
Too many EWID=999 in private household <i>Il numero di persone con un EWID=999 e genere di economia domestica "economia domestica" è troppo elevato.</i>	625.188	5%	5%	
Too many people with householdId=R_xxx <i>Il numero di persone con il numero dell'economia domestica=R_xxx fittizio è troppo elevato.</i>	74.188	Non soglia		Comune > 40'000 persone = 10%

⁶ Salvo indicazioni contrarie, la percentuale si riferisce alla quantità di persone inviate.

Errori legati alle caratteristiche⁷

Messaggio	No. d'errore	Tasso per i Comuni più piccoli (≤ 200 persone)	Tasso per i Comuni piccoli (≤ 1000 persone)	Tasso per i Comuni grandi (> 1000 persone)
localPersonId <i>Identificatore locale di persona</i>	11.1 11.2 1011	0%	0%	0%
Vn <i>Numero d'assicurato - NAVS13</i>	11.3 11.4 11.5 11.7 11.16 11.20 11.21	1%	1%	0.5%
Name <i>Cognome ufficiale</i>	211.1	2%	2%	1%
FirstName <i>Nomi</i>	221.1	2%	2%	1%
DateOfBirth <i>Data di nascita</i>	31.1 31.2 31.3	1%	1%	0.5%
PlaceOfBirth <i>Luogo di nascita</i>	321.1 322.1 322.8 322.12 322.13 323.1 323.4 323.5 323.7 323.12 323.13	2%	2%	1%
MaritalStatus <i>Stato civile</i>	341.1 341.2 341.3	1%	1%	0.5%
CancelationReason <i>Motivo dello scioglimento (unione domestica registrata)</i>	343.1 343.2 343.3	1%	1%	0.5%
DateOfDeath <i>Data del decesso</i>	36.1 36.2	1%	1%	0.5%
Nationality <i>Cittadinanza</i>	411.2 412.1 412.10 412.13 412.14	2%	2%	1%
ResidencePermit <i>Categoria di stranieri</i>	431.1 431.2 431.3 431.4 431.5 431.6 431.7 431.8	2%	2%	1%

⁷ Sauf indication contraire, le pourcentage se réfère au nombre de personnes livrées.

Errori legati alle caratteristiche (continuazione) ⁸

Messaggio	No. d'errore	Tasso per i Comuni più piccoli (≤ 200 persone)	Tasso per i Comuni piccoli (≤ 1000 persone)	Tasso per i Comuni grandi (> 1000 persone)
ReportingMunicipality <i>Comune di notifica</i>	51.1 51.2 51.4 51.11 51.12	1%	1%	0.5%
ArrivalDate <i>Data di arrivo</i>	531.1 531.2 531.3	2%	2%	1%
ComesFrom <i>Luogo di provenienza</i>	532.1.7 532.1.12 532.1.13 532.3.9 532.3.14 532.3.15	1%	1%	0.5%
DepartureDate <i>Data di partenza</i>	541.1 542.3.16	2%	2%	1%
GoesTo <i>Luogo di destinazione</i>	542.1.1 542.1.7 542.1.11 542.1.15 542.1.16 542.3.1 542.3.3 542.3.4 542.3.17	1%	1%	0.5%
SecondaryResidence <i>Domicilio secondario</i>	55.1 55.2 55.9 55.13 55.14	2%	2%	1%
MainResidence <i>Domicilio principale</i>	56.1 56.2 56.9 56.13 56.14	1%	1%	0.5%
DwellingAddress <i>Indirizzo</i>	621.1 621.2 621.3 621.5 621.6 621.30	1%	1%	0.5%
FederalBuildingId <i>EGID</i>	623.1 623.30 623.32 623.33 623.34	2%	2%	1%
TypeOfHousehold <i>Genere di economia domestica</i>	624.1 624.3 624.4 624.5 624.7	2%	2%	1%

⁸

Sauf indication contraire, le pourcentage se réfère au nombre de personnes livrées.

Errori legati alle caratteristiche (continuazione) ⁹

Messaggio	No. d'errore	Tasso per i Comuni più piccoli (≤ 200 persone)	Tasso per i Comuni piccoli (≤ 1000 persone)	Tasso per i Comuni grandi (> 1000 persone)
FederalDwellingId / Federal-HouseholdId	74.1	2%	2%	2%
	624.6			
<i>EWID</i> / Numero dell'economia domestica	625.1			
	625.30			
	625.31			
	625.32			
	100.1			
	101.1			
	100.2			
	101.2			
	100.4			
	101.8			

⁹

Sauf indication contraire, le pourcentage se réfère au nombre de personnes livrées.

Appendice 2

Spiegazioni dei messaggi di errore

Errori File

- 0001** *I dati non contengono errori e sono accettati per l'elaborazione statistica.*
- Avete proceduto ad una consegna ufficiale. La consegna effettuata non ha provocato nessun errore di convalida. I dati inviati sono stati ritenuti per la produzione statistica. Vi preghiamo di non rinviare dei dati prima della prossima scadenza ufficiale (gennaio, aprile, luglio o ottobre). Per eventuali domande, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.
- 0002** *I dati contengono errori e non sono stati accettati per la statistica. Si prega di correggerli e rispedire i dati essere corretti poi rimandati all'UST.*
- Avete proceduto ad una consegna ufficiale. I dati della consegna effettuata non sono di qualità sufficiente per essere ritenuti per la produzione statistica definitiva. È imperativo che i dati sbagliati siano corretti secondo le esigenze della statistica e rimandati all'UST. Per tutte le domande concernenti gli errori di convalida vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.
- 0003** *I dati contengono un basso tasso di errore e sono stati accettati per l'elaborazione statistica. La lista degli errori è trasmessa per informazione. Non è necessaria una nuova consegna ma si consiglia di correggere gli errori in previsione della prossima consegna.*
- Avete proceduto ad una consegna ufficiale. Il numero di errori di convalida rilevati nel file trasmesso è inferiore al tasso predefinito dall'UST. Di conseguenza, i dati inviati sono ritenuti per la produzione statistica definitiva. Al fine di migliorare la qualità dei dati nel vostro registro, gli errori rilevati sono contenuti nel rapporto di convalida, vi raccomandiamo di procedere alle correzioni in previsione della prossima consegna obbligatoria. Vi preghiamo di non rinviare dei dati prima della prossima scadenza ufficiale (gennaio, aprile, luglio o ottobre). Per eventuali domande, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.
- 0004** *I dati non contengono nessun errore e sarebbero accettati così per la statistica.*
- Avete proceduto ad una convalida. La consegna effettuata non ha provocato nessun errore di convalida. I vostri dati avrebbero la qualità sufficiente per essere ritenuti per la produzione statistica. Vi raccomandiamo di procedere regolarmente ad una nuova convalida per verificare le ultime modificazioni effettuate nel registro degli abitanti.

0005 ***I dati contengono errori e non sarebbero accettati per la statistica. Occorre correggere i dati e spedirli all'UST per una nuova convalida.***

Avete proceduto ad una convalida. I vostri dati non avrebbero la qualità sufficiente per essere ritenuti per la produzione statistica. È necessario correggere tutti gli errori contenuti nel rapporto di convalida. È possibile procedere regolarmente ad una convalida affinché i dati corrispondano alle esigenze della statistica. Per tutte le domande concernenti gli errori di convalida, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.

0006 ***I dati contengono un basso tasso di errore e sarebbero accettati per l'elaborazione statistica. Tuttavia si consiglia di correggere i dati mancanti.***

Avete proceduto ad una convalida. Il numero di errori di convalida rilevati nel file trasmesso è inferiore al tasso predefinito dall'UST. I dati avrebbero una qualità sufficiente per essere ritenuti come tali nel caso di una consegna alla statistica. Tuttavia vi raccomandiamo di correggere tutti gli errori menzionati in questo rapporto di convalida. In questa maniera, i dati contenuti nel vostro registro degli abitanti risponderanno perfettamente alle esigenze della statistica. Vi raccomandiamo di procedere regolarmente ad una nuova convalida per verificare le ultime modificazioni effettuate nel registro degli abitanti. Per tutte le domande concernenti gli errori di convalida, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.

1010 ***Il servizio di convalida non è disponibile per il momento. Si prega di provare a rimandare il file più tardi.***

Il servizio di convalida non ha ancora potuto verificare il file consegnato a causa di problemi tecnici. I dati non sono memorizzati e di conseguenza non saranno convalidati. Affinché il servizio di convalida convalidi i vostri dati, vi preghiamo di effettuare una nuova consegna del vostro file.

1011 ***Il file consegnato contiene più di un identificatore locale di persona.***

Quando il servizio di convalida rileva la stessa persona parecchie volte (doppione) in un file consegnato, può convalidare solo la prima registrazione. Occorre eliminare le registrazioni supplementari della persona nel registro degli abitanti. Le persone che hanno lasciato il Comune e sono tornate durante i 12 ultimi mesi non vengono considerate come doppione, le loro due registrazioni sono convalidate.

1012 ***La data di riferimento del file non corrisponde alla data di riferimento della scadenza attuale. Non è stato possibile convalidare il file consegnato. Si prega di correggere la data di riferimento della consegna ("eventDate" nella busta sedex) e di rimandarci il file.***

La data di riferimento deve corrispondere al giorno di riferimento della consegna per il periodo attuale. Ci sono quattro date di riferimento all'anno: 31 marzo, 30 giugno, 30 settembre e 31 dicembre. Per la

consegna alla statistica, la data di riferimento alla quale si riferiscono i dati deve figurare nell'eventDate (= data di riferimento)

- 1013** ***Il file consegnato non è nel formato desiderato (standard eCH-0099), non ha potuto essere convalidato. Si prega di fare le correzioni necessarie e rimandarci il file.***
- Il file deve essere consegnato al formato XML secondo lo standard eCH0099/11 - Convalida e consegna alla statistica, versione 1.1, disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.
- 1014** ***Il mittente del file non fa parte dei Comuni autorizzati a fornire dati per il periodo di consegna attuale. Il file consegnato non è stato convalidato. Si prega di correggere il mittente ("senderId" nella busta sedex) e di rimandarci il file.***
- Solo i Comuni inseriti nell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera sono abilitati a fare una consegna al servizio di convalida. Una consegna deve riferirsi ad un Comune solo. Di conseguenza, i registri centralizzati devono fare parecchie consegne, cioè una consegna per Comune (col senderId di ogni Comune).
- In caso di fusioni, la situazione dei comuni deve essere consegnata al giorno corrispondente alla data di riferimento.
- 1017** ***Avete consegnato dei dati per la convalida (MessageType 94). Vogliate fare prima una consegna alla statistica (MessageType 99). Quando i dati per la consegna alla statistica per questa data di riferimento saranno accettati, potrete procedere a una convalida.***
- Durante la consegna ufficiale dei dati alla statistica, il servizio di convalida è aperto soltanto all'inizio. Così che i comuni possono ancora effettuare le ultime convalide prima delle consegne ufficiali. Poi questo servizio sarà chiuso durante un corto periodo. L'accesso alla convalida è di nuovo aperto quando una consegna alla statistica è accettata.
- 1018** ***Avete effettuato una consegna alla statistica (MessageType 99). Poiché il periodo ufficiale di consegna alla statistica è terminato, vi preghiamo di consegnare i dati per la convalida (MessageType 94).***
- Il periodo di consegna alla statistica (Message Type 99) è terminato. Consegne di dati con il Message Type 99 non sono più accettate per questa data di riferimento. Il comune può da subito convalidare di nuovo (Message Type 94) e preparare i suoi dati per la prossima consegna alla statistica.
- 1019** ***I dati nell' Header (eCH-0058:headerType) non sono coerenti con la busta sedex (eCH-0090:envelopeType).***
- Nello Schema 2.0 e 2.1, i metadati dell' Header devono essere gli stessi di quelli della busta sedex.

- 1020** ***La combinazione del mittente, del comune d'annuncio e della versione dello schema XML (eCH-0099) non è autorizzata.***
- Il mittente dei dati non è autorizzato ad inviare i dati per il comune specificato secondo lo schema utilizzato. Vogliate chiamare il Service Clientèle.
- 10.188** ***Avvertimento: il numero di set di dati è maggiore del previsto.***
- I dati di riferimento sono tratti dall'inchiesta STATPOP dell'anno precedente. È possibile che il numero di registrazioni sia corretto, se vi sono stati eventi demografici particolari durante l'anno in corso.
- 10.288** ***Il numero di set di dati è inferiore al previsto.***
- I valori di riferimento sono tratti dalla precedente consegna trimestrale all'Ufficio di statistica. Il messaggio compare se il numero di persone di cui vengono trasmessi i dati (registrate, decedute e partite) è inferiore al numero di persone, i cui dati sono stati trasmessi alla precedente consegna all'Ufficio di statistica.
- 10.289** ***La quantità di persone di cui si sono forniti i dati è bassa rispetto all'ultima consegna all'Ufficio di statistica (popolazione residente permanente).***
- I valori di riferimento sono tratti dalla precedente consegna trimestrale all'Ufficio di statistica. Il messaggio compare se il numero di persone di cui vengono trasmessi i dati (registrate, decedute e partite) è inferiore al numero di persone, i cui dati sono stati trasmessi alla precedente consegna all'Ufficio di statistica. Si considera unicamente la popolazione residente permanente (Svizzeri, permesso B,C e L lunga durata). Per eventuali domande, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.
- 10.290** ***La quantità di persone di cui si sono forniti i dati è bassa rispetto all'ultima consegna all'Ufficio di statistica (popolazione residente non permanente).***
- I valori di riferimento sono tratti dalla precedente consegna trimestrale all'Ufficio di statistica. Il messaggio compare se il numero di persone di cui vengono trasmessi i dati (registrate, decedute e partite) è inferiore al numero di persone, i cui dati sono stati trasmessi alla precedente consegna all'Ufficio di statistica. Si considera unicamente la popolazione residente non permanente. Per eventuali domande, vogliate contattare il nostro Service Clientèle allo 0800 866 700.
- 10.291** ***Avvertimento: l'effettivo delle persone consegnate contiene troppe nuove persone con una data d'arrivo anteriore a 6 mesi.***
- Delle persone che vivono nel Comune da più di mezz'anno sono state consegnate per la prima volta.

- 31.188** ***Il numero di persone con data di nascita incompleta è troppo elevato.***
- Nonostante per la data di nascita i formati AAAA e AAAA-MM siano ammessi, devono essere utilizzati solo se risulta impossibile conoscere la data nel formato AAAA-MM-GG.
- Il messaggio d'errore non è generato per i diplomatici e i funzionari internazionali.
- 321.188** ***Il numero di persone con luogo di nascita (Paese o Comune) sconosciuto è troppo elevato.***
- Se il luogo (nazione, comune) di nascita non esiste più ad oggi, bisogna introdurre il luogo per la quale è stato rimpiazzato. Il messaggio d'errore non è esce per i diplomatici e per i funzionari internazionali.
- 33.188** ***Avvertimento: il tasso di donne nel Comune è molto elevato.***
- Per controllare la coerenza del vostro registro degli abitanti, il Servizio di convalida ha determinato diverse soglie di verosimiglianza. In questo caso è stato superato il tasso di riferimento per le donne in un Comune.
- 33.288** ***Avvertimento: il tasso di donne nel Comune è molto basso.***
- Per controllare la coerenza del file fornito all'UST, sono state determinate diverse soglie di verosimiglianza nel Servizio di convalida. In questo caso il tasso di donne nel vostro Comune pare troppo basso. Verificare che la fornitura sia completa.
- 36.188** ***Avvertimento: dal file non risultano persone decedute.***
- Ogni consegna deve contenere le persone notificate al Comune, le persone decedute nel corso dei 12 mesi precedenti la consegna e le persone che hanno abbandonato il Comune nel corso dei 12 mesi precedenti la consegna. Pare poco verosimile che negli ultimi 12 mesi nel vostro Comune non sia deceduto nessuno.
- 411.188** ***Il numero di persone apolidi o con nazionalità sconosciuta è troppo elevato.***
- Per controllare la coerenza del vostro registro degli abitanti, il Servizio di convalida ha determinato diverse soglie di verosimiglianza. In questo caso è stato superato il tasso di riferimento per persone apolidi o di nazionalità sconosciuta.
- Il messaggio d'errore non è generato per i diplomatici e i funzionari internazionali.
- 431.388** ***Il numero di persone che sono insufficientemente dettagliate per la categoria di stranieri è troppo elevata.***
- La categoria di stranieri deve essere codificata secondo lo standard eCH-0006. Per la consegna alla statistica, è richiesto che la categoria di stranieri sia codificata con più dettagli possibili (al minimo 4 cifre e 6

se esistono). Le cifre III e IV informano sulla differenziazione tra le categorie di stranieri UE/EFTA e non-UE/EFTA e le cifre V e VI danno informazioni sulla durata del soggiorno ammessa secondo il permesso di soggiorno (solo permessi G e L).

I codici seguenti sono possibili: titolare d'un permesso di dimora (0201, 0202), permesso di domicilio (0301, 0302), coniuge o minorenne con attività lucrativa di membri di missione diplomatica (0401, 0402), straniero ammesso provvisoriamente (0503), frontaliere (060101, 060201, 060102, 060202), titolare d'un permesso di dimora temporanea (070101, 070201, 070102, 070202, 070103, 070104, 070204, 070105, 070205, 070206, 070907), richiedente d'asilo (0804), persona bisognosa di protezione (0905), persona soggetta all'obbligo di annuncio(100601, 100602, 100603), diplomatico e funzionario internazionale con immunità diplomatica (1107), funzionario internazionale senza immunità diplomatica (1208), non attribuito (1300).

√ **431.399** ***Il codice del tipo di permesso non è valido per più del 60% delle persone del file consegnato.***

Il codice del tipo di permesso dev'essere ripreso dalla nomenclatura delle categorie di stranieri secondo la norma eCH-0006 (per ulteriori informazioni consultare il sito : www.ech.ch). Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

51.299 ***Il numero del Comune di notifica non corrisponde al numero del fornitore dei dati (il numero del vostro Comune) per più del 60% delle persone del file consegnato.***

Il Comune di notifica corrisponde al comune in cui la persona è iscritta, cioè il vostro Comune. Il numero UST dei Comuni deve essere ripreso dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera, disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.ch.

531.288 ***Il numero di persone con una data di arrivo sconosciuta è troppo elevato.***

La data di arrivo è una caratteristica obbligatoria secondo il Catalogo delle caratteristiche. Per ragioni pratiche amministrative l'UST ha deciso di autorizzare la rilevazione della data fittizia 0001-01-01, qualora la data non possa essere conosciuta dal controllo degli abitanti. Tuttavia, per delle ragioni di qualità dei dati per la statistica, è imperativo che il numero di persone con una data di arrivo sconosciuta resti limitato.

Il messaggio d'errore non è generato per i diplomatici e i funzionari internazionali.

532.288 ***Il numero di persone con un luogo di provenienza sconosciuto è troppo elevato.***

Per controllare la coerenza del vostro registro degli abitanti, il Servizio di convalida ha determinato diverse soglie di verosimiglianza. In questo caso è stato superato il tasso di riferimento per le persone con

un luogo di provenienza per cui lo status è sconosciuto. Solo le persone arrivate dopo 1.1.2007 sono prese in conto.

541.188 *Avvertimento: dal file non risultano persone partite dal Comune.*

Ogni consegna deve contenere le persone notificate al Comune, le persone decedute nel corso dei 12 mesi precedenti la consegna e le persone che hanno abbandonato il Comune nel corso dei 12 mesi precedenti la consegna. Pare poco verosimile che negli ultimi 12 mesi nessun abitante abbia lasciato il Comune.

542.288 *Il numero di persone con un luogo di destinazione sconosciuto è troppo elevato.*

Il luogo di destinazione non è indicato per più di 15% delle persone partite. Nessuna verifica per le categorie di stranieri seguenti: titolare d'un permesso di soggiorno di corta durata (070102 a 070105, 070202, 070204 a 070206, 070907), richiedenti d'asilo (0804), diplomata e funzionario internazionale con immunità diplomatica (1107), funzionario internazionale senza immunità diplomatica (1208).

621.3099 *La località del domicilio non si situa nel vostro comune per più del 60% delle persone del file consegnato.*

L'indirizzo è obbligatorio nel Comune di notifica, cioè il Comune che consegna i dati. Verificare che i dati consegnati siano veramente quelli dello speditore del file (senderId nella busta elettronica accompagnando la consegna) e che per ogni persona, l'indirizzo si trovi nel Comune di notifica (il vostro Comune). Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

622.188 *Avvertimento: nel file non risulta che qualcuno abbia traslocato all'interno del Comune nei ultimi 12 mesi.*

La caratteristica "Data di trasloco" è obbligatoria quando una persona cambia di abitazione all'interno del Comune. Pare inverosimile che nessun abitante abbia traslocato all'interno del vostro Comune nell'ultimi 12 mesi.

622.189 *Avvertimento: Più del 10% della popolazione residente nel vostro comune ha traslocato negli ultimi 3 mesi.*

E improbabile che così tante persone abbiano traslocato negli ultimi 3 mesi. Si tratta sicuramente di un problema d'esportazione dato.

623.188 *Il numero di persone con l'EGID uguale a 999'999'999 è troppo elevato.*

Il codice 999'999'999 è riservato alle persone dichiarate solo formalmente nel Comune senza abitarvi (p. es. persone in una casa per anziani in un altro Comune) e alle persone che non possono essere attribuite a nessun edificio nel Comune (p. es. i senzatetto). Verificare l'attribuzione dell'EGID nel vostro comune. L'EGID è l'identificatore federale dell'edificio in cui la persona abita. Deve essere

attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Per questo, il controllo degli abitanti deve disporre di un accesso online al REA (la domanda deve essere fatta sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch). Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch.

Per attribuire un EWID a una persona occorre prima trovare nel REA l'edificio dove la persona abita, poi cercare in questo edificio l'EWID corrispondente all'abitazione della persona. Di conseguenza se l'EGID non è attribuito correttamente, l'EWID non può essere valido.

623.199 ***Manca l'identificatore dell'edificio (EGID) per più del 60% delle persone del file consegnato.***

L'EGID è l'identificatore federale dell'edificio nel quale abita la persona. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Per questo, il controllo degli abitanti deve disporre di un accesso online al REA (la domanda deve essere fatta sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch).

Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

623.3099 ***Gli identificatori dell'edificio (EGID) attribuiti non sono validi nel vostro comune per più del 60% delle persone del file. Inoltre, se gli identificatori dell'abitazione (EWID) sono attribuiti, non possono essere validi.***

L'EGID è l'identificatore federale dell'edificio nel quale abita la persona. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Ogni edificio in Svizzera dispone di un EGID univoco. L'EGID non è valido nei seguenti casi:

a) l'EGID non esiste nel comune (l'EGID che è stato attribuito esiste solo nel REA ma non nel comune che ha consegnato i dati)

b) l'EGID non esiste nel REA (il comune ha già attribuito un EGID, p.es. tirato dal REA cantonale, ma che non è ancora stato ripreso nel REA federale).

Dato che l'attribuzione dell'EGID ad una persona costituisce la base per l'attribuzione dell'EWID, un'attribuzione non corretta dell'edificio implica un errore nell'attribuzione dell'abitazione.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

623.3499 ***L'indirizzo di domicilio non è identico all'indirizzo dell'edificio nel REA per più del 60% delle persone del file consegnato.***

Quando due indirizzi non sono identici, non significa per forza che l'attribuzione dell'EGID non sia corretta.

Perché due indirizzi siano identici, il controllo dell'abitante e il servizio delle costruzioni del comune/del cantone si accordano sul nome di strada a utilizzare. Tranne casi eccezionali, l'ortografia ufficiale dei nomi di strada deve essere utilizzata dal controllo dell'abitante e dal servizio delle costruzioni.

Se necessario, il servizio delle costruzioni può contattare il REA federale per chiedere il cambiamento dei nomi di strada nel registro (www.housing-stat.ch)

Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

624.188 ***Il numero di persone con genere di economia domestica non ancora assegnato è troppo elevato.***

La modalità "Genere di economia domestica non ancora assegnato" è una modalità transitoria utilizzata quando le informazioni per determinare se la persona fa parte di un'economia domestica privata, di una collettività o di un'economia domestica amministrativa sono insufficienti. Deve riguardare una parte minima della popolazione del Comune.

Il messaggio d'errore non è generato per i diplomatici e i funzionari internazionali.

624.288 ***Il numero di persone con il genere di economia domestica "Economia domestica amministrativa" (= 3) è troppo elevato.***

Il genere di economia domestica "Economia domestica amministrativa" (= 3) dev'essere utilizzato solamente per le persone senza domicilio fisso e per le persone che sono dichiarate nel vostro Comune soltanto in modo formale senza abitarci (per es. le persone in una casa per anziani in un altro Comune). C'è solo un'economia domestica

amministrativa per Comune. Questo genere deve interessare solo una minima parte delle popolazione del vostro Comune.

Il messaggio d'errore non è generato per i diplomatici e i funzionari internazionali.

625.188 ***Il numero di persone con un EWID = 999 e il genere di economia domestica = 1 è troppo elevato.***

L'EWID fittizio "999" è assegnato

- alle persone in economia domestica amministrativa (la persona deve avere la categoria genere di economia domestica = 3).

- alle persone che vivono in collettività a condizione che non alloggino in un'abitazione registrata nel REA (p.es. case per anziani).

- alle persone che vivono in economia domestica e alloggiano in un locale separato (p.es. mansarda) non registrato nel REA come abitazione.

In regola generale le abitazioni sono registrate nel REA , questo errore è provocato quando l'EWID fittizio 999 ha un tasso d'attribuzione elevato.

Il messaggio d'errore non è generato per certi comuni turistici.

625.199 ***Avvertimento: Manca l'identificatore dell'abitazione (EWID) per più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida.***

L'EWID è l'identificatore federale dell'abitazione nella quale una persona alloggia. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Per attribuire un EWID ad una persona, bisogna prima trovare nei dati del REA l'edificio in cui la persona abita, poi cercare in quest'edificio l'abitazione dove la persona alloggia. Per questo, il controllo degli abitanti deve disporre di un accesso online al REA (la domanda deve essere fatta sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch). Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

√ **625.399** ***C'è l'identificatore dell'abitazione (EWID) ma manca l'identificatore dell'edificio (EGID) per più del 60% delle persone del file consegnato.***

Per attribuire un EWID ad una persona, bisogna prima trovare nei dati del REA l'edificio un cui la persona abita, poi cercare in quest'edificio l'EWID corrispondente all'abitazione della persona.

Inoltre, se manca l'EGID, l'EWID non può essere valido.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

625.3099 ***Gli identificatori dell'abitazione (EWID) attribuiti non sono validi per più del 60% delle persone del file consegnato.***

L'EWID è l'identificatore federale dell'abitazione nella quale una persona alloggia. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Ogni abitazione in Svizzera dispone, in combinazione con l'EGID, un EWID univoco.

L'EWID non è valido nei seguenti casi:

- a) l'EWID non esiste nell'edificio.
- b) se l'EGID non è attribuito correttamente.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

71.199 ***Manca l'appartenenza religiosa per più del 60% delle persone del file consegnato.***

Nel file consegnato al servizio di convalida, l'appartenenza religiosa non è indicata per più del 60% delle persone. L'appartenenza religiosa è una caratteristica obbligatoria. Se questa informazione non è disponibile, vi è la possibilità di selezionare il codice corrispondente a "Appartenenza religiosa sconosciuta" = 000. Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

74.188 ***Il numero di persone con un numero dell'economia domestica che indica che la persona non fa ancora parte di un'economia domestica (householdId=R_XXX) è troppo elevato.***

Un comune può, in casi particolari (> 40'000 abitanti) e in accordo con l'UST, assegnare un numero dell'economia domestica fittizio per una piccola parte di persone. Questo numero fittizio è distribuito quando la formazione delle economie domestiche è già stata fatta ma che alcune persone non hanno ancora potuto formare un'economia domestica. La "householdId = R_XXX" può essere assegnata per questo gruppo purché l'UST sia informato che queste persone non hanno ancora formato un'economia domestica.

74.199 ***Non vi è né numero di economia domestica, né identificatore dell'abitazione per più del 60% delle persone del file consegnato.***

L'identificatore dell'abitazione è una caratteristica obbligatoria al senso della Legge sull'armonizzazione dei registri. Nei casi in cui l'EWID non è ancora attribuito, è obbligatorio consegnare all'UST un numero dell'economia domestica, secondo la definizione del Catalogo delle caratteristiche.

In più, è sconsigliato mescolare nel stesso edificio (EGID), delle persone con un EWID e delle persone con un numero di economia domestica.

Questo problema concerne più del 60 % delle persone del file consegnato al Servizio di convalida. Non c'è un messaggio individuale. Vogliate verificare tutte le persone del file consegnato.

Errori Persone

1 Identificazione

11 Numero d'assicurato AVS (NAVS13)

- 11.1** ***Manca la categoria dell'identificatore locale di persona.***
La categoria dell'identificatore locale corrisponde al tipo d'identificatore utilizzato nel registro del vostro Comune.
- 11.2** ***Manca il numero d'identificatore locale della persona.***
Il numero d'identificatore locale corrisponde al numero d'identificatore per le persone utilizzato nel registro del vostro Comune.
- 11.3** ***Il formato del numero d'assicurato non è corretto.***
Il numero d'assicurato AVS ha solo caratteri numerici ed è composto da 13 cifre. Inizia sistematicamente con 756 (per esempio: 7561234567895).
- 11.4** ***Il numero d'assicurato non è corretto secondo la cifra di controllo.***
La 13a posizione (ultima cifra) del nuovo numero AVS (NAVS13) è una cifra di controllo che permette di verificare la validità del NAVS13. Infatti, un algoritmo permette di calcolare, sulla base delle 12 prime cifre, il valore della 13a cifra. Quest'algoritmo è definito all'allegato 1 Ordinanza del DFI sugli standard minimi delle misure tecniche e organizzative per l'utilizzazione sistematica del numero d'assicurato AVS al di fuori dell'AVS (RS 831.101.4).
- 11.5** ***Manca il numero d'assicurato.***
Il nuovo numero d'assicurato (NAVS13) è una caratteristica obbligatoria che deve essere presente per tutte le persone del registro. Nel caso in cui manca il NAVS13, ci sono due opzioni per trovarlo: chiedere direttamente alla persona il suo NAVS13 visibile sulla sua carta d'assicurato, o fare una ricerca nella banca dati della Centrale di compensazione (UPI) nella quale sono gestiti questi numeri. Il modo di ricerca del numero nell'UPI (Web-Services, sedex o Web-Interface) dipende dal software del Registro degli abitanti. Se il NAVS13 non è (ancora) disponibile nell'UPI, si raccomanda di ripetere regolarmente la ricerca, fino ad ottenere un NAVS13 valido per la persona, per introdurlo nel RdA.
Se il NAVS13 non è disponibile nell'UPI al momento della consegna al Servizio di convalida, vi preghiamo d'ignorare momentaneamente quest'errore.
- 11.6** ***Manca il numero d'assicurato (persone con "permesso L" o "non assegnato" e durata del soggiorno meno di 12 mesi)***
Manca il NAVS13 per le persone con la categoria di stranieri "permesso L" o "non assegnato" e la stessa soggiorna nel Comune da da meno di 12 mesi al momento dell'ultima rilevazione, l'errore è

generato ma non considerato nei valori soglia. In regola generale, dopo 4 mesi ogni persona dovrebbe possedere un NAVS13.

11.7 ***Nei dati forniti c'è un'altra persona con lo stesso numero d'assicurato..***

Vogliate controllare nel vostro registro se si tratta della stessa persona o di due persone differenti:

- a) Stessa persona (doppia registrazione): cancellare una registrazione.
- b) Differenti persone (errore confermato) controllare i dati nell'UPI e se necessario rivolgersi al servizio di assistenza UPI (upi_support@zas.admin.ch).

11.8 ***Il file consegnato contiene più di un identificatore locale di persona.***

Quando il servizio di convalida rileva la stessa persona parecchie volte (doppione) in un file consegnato, può convalidare solo la prima registrazione. Occorre eliminare le registrazioni supplementari della persona nel registro degli abitanti. Le persone che hanno lasciato il Comune e sono tornate durante i 12 ultimi mesi non vengono considerate come doppione, le loro due registrazioni sono convalidate.

11.16 ***Il numero d'assicurato non esiste nell'UPI.***

Probabilmente il numero è stato cambiato o cancellato. Vogliate controllare i dati della persona e ricerche con questi il numero valevole. In caso di problemi prendere contatto con il servizio di assistenza UPI (upi_support@zas.admin.ch).

11.20 ***Il sesso consegnato non è coerente con quello nell'UPI.***

Vogliate controllare i dati. Se l'errore si conferma nell'UPI, prendere contatto con il servizio di assistenza UPI (upi_support@zas.admin.ch). In regola generale, dopo 4 mesi ogni persona dovrebbe possedere un NAVS13.

11.21 ***La data di nascita consegnata non è coerente con quella nell'UPI.***

Vogliate controllare i dati. Se l'errore si conferma nell'UPI, prendere contatto con il servizio di assistenza UPI (upi_support@zas.admin.ch). In regola generale, dopo 4 mesi ogni persona dovrebbe possedere un NAVS13.

11.22 ***Avvertimento: un'incoerenza è stata rilevata tra i dati consegnati e quelli nell'UPI (cognome, nome, nazionalità, luogo di nascita).***

Vogliate controllare i dati. Se l'errore si conferma nell'UPI, prendere contatto con il servizio di assistenza UPI (upi_support@zas.admin.ch). In regola generale, dopo 4 mesi ogni persona dovrebbe possedere un NAVS13

2 Nome

21 Cognome

211 Cognome ufficiale

211.1 *Manca il cognome ufficiale.*

Il cognome ufficiale è una caratteristica obbligatoria. Per gli Svizzeri si tratta del nome attestato sui registri dello stato civile. Per le persone straniere senza eventi dello stato civile in Svizzera si tratta del cognome che figura sul passaporto/carta d'identità stranieri.

213 Cognome d'affinità / unione domestica registrata

213.1 *La persona ha un cognome d'affinità pur essendo celibe/nubile secondo lo Stato civile.*

Le persone nubili non hanno né cognome d'affinità né cognome d'unione domestica registrata. Verificare la caratteristica "Cognome" e lo stato civile della persona.

214 Cognome sul passaporto straniero

214.1 *Alla caratteristica Cognome sul passaporto straniero, la persona presenta un'indicazione pur essendo svizzera secondo la Cittadinanza.*

Il cognome che figura sul passaporto straniero è utilizzato solo per gli stranieri e solamente in caso di divergenza sul cognome tra i registri dello stato civile ed il passaporto (carta d'identità) straniero. Una persona che oltre alla nazionalità svizzera ha la nazionalità di un altro Stato (doppia cittadinanza) sarà considerata svizzera. Verificare se la nazionalità scelta è corretta e se l'informazione sul cognome debba essere ripresa dal passaporto straniero.

22 Nomi

221 Nomi

221.1 *Manca il nome.*

Il nome è una caratteristica obbligatoria. Può essere fatta eccezione per i cittadini stranieri che non hanno nomi noti in base ai documenti ufficiali.

3 Dati demografici

31 Data di nascita

√ **31.1** *Manca la data di nascita.*

La data di nascita è una caratteristica obbligatoria. La data di nascita deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981. Se il giorno o il mese di nascita non sono noti è possibile inserire l'anno ed il mese di nascita oppure solo l'anno di nascita, con il formato AAAA-MM oppure AAAA.

31.2 ***La data di nascita non è una data valida o si situa prima del 1900.***
La data di nascita è una caratteristica obbligatoria. La data di nascita deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981. Se il giorno o il mese di nascita non sono noti è possibile inserire l'anno ed il mese di nascita oppure solo l'anno di nascita, con il formato AAAA-MM oppure AAAA. La data deve anche situarsi dopo 1900.

31.3 ***La data di nascita si situa dopo la data di consegna.***
La data di nascita è una caratteristica obbligatoria. Deve situarsi prima della data di consegna dei dati all'UST. La data di nascita deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981. Se il giorno o il mese di nascita non sono noti, è possibile inserire l'anno ed il mese di nascita oppure solo l'anno di nascita, con il formato AAAA-MM oppure AAAA.

32 Luogo di nascita

321 Status luogo di nascita

√ **321.1** ***Il codice della caratteristica status del Luogo di nascita non è valido.***

Se il luogo di nascita non è noto, lo status del luogo di nascita dev'essere codificato = 0.

322 Paese di nascita

√ **322.1** ***C'è il numero del Paese di nascita, ma in base allo status, il Paese di nascita non è conosciuto.***

Quando il Paese di nascita è conosciuto, è obbligatorio trasmetterne il nome, il numero UST ed - facoltativamente - il codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Se il Paese di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero UST e codice ISO). Quando il Paese di nascita è sconosciuto, il nome del Paese di nascita, il suo numero UST ed il suo codice ISO rimangono vuoti e lo status deve indicare "sconosciuto".

322.5 ***C'è il codice ISO del Paese di nascita, pur non essendovi il numero del Paese di nascita.***

Il Paese di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. Se il Paese di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero UST e codice ISO).

√ **322.8** ***Manca il nome del Paese di nascita, ma in base allo status, il luogo di nascita è conosciuto.***

Se in base allo status il luogo di nascita risulta noto, è obbligatorio indicare il Paese di nascita: esso può essere la Svizzera o un Paese

straniero. Se il Paese di nascita è sconosciuto secondo i documenti ufficiali o non può essere conosciuto dal Controllo degli abitanti, deve rimanere in bianco e nello status deve essere indicato "Sconosciuto".

322.9 ***Manca il nome del Paese di nascita, pur essendovi il numero del Paese di nascita.***

Il Paese di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. Se il Paese di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero UST e codice ISO).

322.11 ***Manca il numero del paese di nascita, nonostante il nome del paese di nascita esista nella nomenclatura degli Stati e Territori.***

Il Paese di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. Se il Paese di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero UST e codice ISO).

322.12 ***Manca il numero del paese di nascita, nonostante la persona sia nata dopo 1945.***

Il Paese di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questa nomenclatura contiene i numeri UST, i nomi ufficiali e i codici ISO per tutti i paesi che sono esistiti fin dal 1945.

322.13 ***La combinazione del numero, del nome ed eventualmente del codice ISO per il paese di nascita non è ripresa dalla nomenclatura degli Stati e territori.***

Il Paese di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST. Se il Paese di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero UST e codice ISO).

323 Luogo di nascita CH

√ **323.1** ***C'è il numero del Comune di nascita ma la persona non è nata in Svizzera.***

Se il Paese di nascita è la Svizzera, il Comune di nascita costituisce un'informazione obbligatoria. Il nome del Comune di nascita è sempre associato alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se il luogo di nascita non esiste

nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero del Comune e sigla del Cantone). Se il Paese di nascita è all'estero, il Comune di nascita deve restare vuoto, ma è possibile menzionare un luogo di nascita all'estero nella caratteristica Luogo di nascita all'estero.

323.3 ***Manca il nome del Comune di nascita, pur essendovi il numero del Comune di nascita.***

Il Comune di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

√ **323.4** ***C'è il nome del Comune di nascita nonostante la persona non sia nata in Svizzera.***

Se il Paese di nascita è la Svizzera, il Comune di nascita costituisce un'informazione obbligatoria. Il nome del Comune di nascita è sempre associato all'abbreviazione del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se il luogo di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero del Comune e sigla del Cantone). Se il Paese di nascita è all'estero, il Comune di nascita deve restare in bianco, ma è possibile menzionare un luogo di nascita all'estero nel carattere Luogo di nascita all'estero.

323.5 ***Non c'è il nome del Comune di nascita ma la persona è nata in Svizzera.***

Se il Paese di nascita è la Svizzera, il Comune di nascita costituisce un'informazione obbligatoria. Il nome del Comune di nascita è sempre associato all'abbreviazione del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se il luogo di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero del Comune e sigla del Cantone). Se il Paese di nascita è all'estero, il Comune di nascita deve restare vuoto, ma è possibile menzionare un luogo di nascita all'estero nella caratteristica Luogo di nascita all'estero.

323.7 ***C'è il Cantone del Comune di nascita ma non è indicato il nome del Comune di nascita.***

Se il Paese di nascita è la Svizzera, il Comune di nascita costituisce un'informazione obbligatoria. Il nome del Comune di nascita è sempre associato alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se il luogo di nascita non esiste

nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero né sigla del Cantone).

√ 323.8

La sigla del Cantone di nascita non è valida.

La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.

323.10

Il numero storico del Comune di nascita non è coerente con il numero del Comune di nascita.

Il nome del Comune di nascita è sempre associato alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e facoltativamente al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera.

323.11

C'è il numero di storicizzazione del Comune di nascita pur non essendovi il numero del Comune di nascita.

Il Comune di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

323.12

La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di nascita non è valida.

Il Comune di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST. Se il luogo di nascita non esiste nella nomenclatura ufficiale, è possibile menzionare solamente il nome del luogo di nascita (senza numero né sigla del Cantone).

323.13

Manca il numero del Comune di nascita nonostante la persona è nata dopo il 1960.

Il Comune di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Nell'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera si trovano tutti i Comuni esistenti o avendo esistito fin dal 1960.

323.14

Manca il numero del Comune di nascita nonostante il nome del Comune di nascita esiste o è esistito ufficialmente.

Il Comune di nascita è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al

suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera.

Sulla base del nome esistente nell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera, si deve riprendere il numero UST del Comune nell'Elenco.

324 Luogo di nascita all'estero

- √ **324.1** ***La caratteristica "Luogo di nascita all'estero" non è in bianco, nonostante il paese di nascita sia la Svizzera.***

La caratteristica "Luogo di nascita all'estero" è una caratteristica facoltativa riservata alle persone nate all'estero. Per le persone nate in Svizzera dev'essere menzionato solo il Comune di nascita e la caratteristica luogo di nascita all'estero dev'essere lasciata in bianco.

33 Sesso

- √ **33.1** ***Manca la caratteristica sesso.***

È obbligatorio menzionare il sesso della persona. Per i cittadini svizzeri questa informazione può essere reperita nell'atto d'origine, nel certificato di cittadinanza o nel registro delle famiglie/dello stato civile. Per i cittadini stranieri questa informazione può essere reperita sul passaporto straniero, sul libretto per stranieri o sull'atto di nascita.

- √ **33.2** ***Il codice della caratteristica "sesso" non è valido.***

La caratteristica "Sesso" è obbligatoria. Dev'essere codificata secondo le due modalità ufficiali: 1. Maschile 2. Femminile

34 Stato civile

341 Stato civile

- √ **341.1** ***Manca lo stato civile.***

Lo stato civile è una caratteristica obbligatoria. Dev'essere codificato secondo le sette modalità ufficiali: 1. Celibe/nubile 2. Coniugato/a 3. Vedovo/a 4. Divorziato/a 5. Non coniugato/a 6. In unione domestica registrata 7. Unione domestica sciolta. Il codice "non coniugato/a" vale solamente in caso di annullamento dell'ultimo matrimonio o di una dichiarazione di scomparsa dell'ultimo coniuge.

- √ **341.2** ***Il codice della caratteristica stato civile non è valido.***

Lo stato civile è una caratteristica obbligatoria. Dev'essere codificato secondo le sette modalità ufficiali: 1. Celibe/nubile 2. Coniugato/a 3. Vedovo/a 4. Divorziato/a 5. Non coniugato/a 6. In unione domestica registrata 7. Unione domestica sciolta. Il codice "non coniugato/a" vale solamente in caso di annullamento dell'ultimo matrimonio o di una dichiarazione di scomparsa dell'ultimo coniuge.

- 341.3** ***Avvertimento: la persona non è celibe/nubile pur avendo meno di 12 anni.***

Sembra inverosimile che una persona di meno di 12 anni non sia celibe/nubile. Controllare lo status dello stato civile della persona e la sua data di nascita per eliminare l'incoerenza.

342 Separazione

- √ **342.1** ***Il codice della caratteristica "separazione" non è valido.***
La separazione dev'essere codificata secondo le due modalità ufficiali:
1. Separato/a volontariamente 2. Separato/a giudizialmente.
- 342.2** ***La persona è separata nonostante non sia coniugata né in unione domestica registrata.***
Una separazione (volontaria o giudiziale) è possibile solo per le persone coniugate e per le persone legate da un'unione domestica registrata che vivono separate.

343 Scioglimento dell'unione registrata

- √ **343.1** ***Il codice della caratteristica "motivo di scioglimento" scelta non è valido.***
La caratteristica "motivo di scioglimento" dev'essere codificata secondo le cinque modalità ufficiali: 1. Unione domestica sciolta giudizialmente 2. Annullamento 3. Unione domestica sciolta in seguito a dichiarazione di scomparsa 4. Unione domestica sciolta per decesso 9. Sconosciuto / altri motivi.
- 343.2** ***Non è riportato il motivo dello scioglimento dell'unione domestica, nonostante lo stato civile della persona risulti "unione domestica sciolta".***
Se lo stato civile menzionato per la persona è "Unione domestica sciolta", è obbligatorio selezionare il motivo dello scioglimento tra le cinque modalità ufficiali: 1. Unione domestica sciolta giudizialmente 2. Annullamento 3. Unione domestica sciolta in seguito a dichiarazione di scomparsa 4. Unione domestica sciolta per decesso 9. Sconosciuto / altri motivi. Negli altri casi, il motivo di scioglimento dell'unione domestica resta vuoto. Verificare lo stato civile della persona e se necessario correggere il motivo.
- 343.3** ***È riportato il motivo dello scioglimento dell'unione domestica, nonostante nello stato civile della persona non risulti "unione domestica sciolta".***
Il motivo di scioglimento di un'unione domestica va indicato solo per le persone con stato civile menzionato "unione domestica sciolta". Negli altri casi, il motivo di scioglimento dell'unione domestica resta vuoto. Verificare lo stato civile della persona e se necessario cancellare il motivo.

35 Data evento dello stato civile

351 Data dell'ultimo cambiamento dello stato civile

- 351.1** ***La data di evento dello stato civile non è valida.***
La data di evento dello stato civile deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

- 351.2** ***La data di cambiamento dello stato civile è posteriore alla data di consegna dei dati.***
- La data di cambiamento dello stato civile è posteriore alla data di fornitura dei dati all'UST. La data di cambiamento dello stato civile deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981. Verificare la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile onde eliminare l'incoerenza.
- 351.3** ***La data di evento dello stato civile non corrisponde alla data di nascita, pur trattandosi di persona celibe/nubile secondo lo stato civile.***
- Quando una persona è celibe/nubile secondo lo stato civile, la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile corrisponde alla data di nascita. Verificare lo stato civile e la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile onde eliminare l'incoerenza.
- 351.4** ***La data di cambiamento dello stato civile corrisponde alla data di nascita, pur trattandosi di persona non celibe/nubile in base allo stato civile.***
- Se la persona è celibe/nubile, la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile corrisponde alla sua data di nascita. Se la persona ha avuto un cambiamento di stato civile, dev'essere riportata la data del cambiamento. Verificare lo stato civile della persona e la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile onde eliminare l'incoerenza.
- 351.5** ***Avvertimento: secondo la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile, risulta che la persona aveva meno di 12 anni.***
- Sembra inverosimile che una persona abbia cambiato stato civile avendo meno di 12 anni. Verificare la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile e la data di nascita onde eliminare l'incoerenza.
- 351.6** ***La data di evento dello stato civile è posteriore alla data del decesso.***
- Verificare la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile e la data del decesso onde eliminare l'incoerenza.
- 351.8** ***La data di evento dello stato civile si situa prima della data di nascita.***
- Verificare la data di nascita e la data di evento dello stato civile per eliminare l'incoerenza.

352 Data della separazione

√ **352.1**

La data di separazione non è valida.

La data di separazione deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

352.2 ***La data di separazione non si situa tra l'ultimo cambiamento dello stato civile e la data di consegna dei dati.***

Una separazione (volontaria o giudiziale) è possibile solo per le persone coniugate e per le persone legate da un'unione domestica registrata che vivono separate. Verificare la data dell'ultimo cambiamento dello stato civile e la data di separazione onde eliminare l'incoerenza.

352.4 ***La data di separazione è posteriore alla data del decesso.***

Verificare la data del decesso e la data di separazione onde eliminare l'incoerenza.

352.5 ***C'è una data di separazione pur mancando la caratteristica separazione.***

Per poter indicare una data di separazione dev'essere presente la caratteristica "separazione".

352.6 ***Avvertimento: La data di separazione non si situa tra il momento in cui la persona ha compiuto 12 anni e la data di consegna dei dati.***

Sembra inverosimile che una persona si sia separata dal suo coniuge quando aveva meno di 12 anni. Verificare la data di separazione e la data di nascita per eliminare l'incoerenza.

36 Data del decesso

√ **36.1** ***La data del decesso non è valida.***

La data del decesso deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981. Se non è nota la data precisa del decesso, occorre indicare la data iniziale o la data finale dell'intervallo entro cui ha avuto luogo il decesso.

36.2 ***La data del decesso non si situa tra la data di arrivo al Comune e la data di consegna dei dati.***

Verificare la data del decesso e la data di arrivo al Comune onde eliminare l'incoerenza.

4 Cittadinanza

41 Cittadinanza

411 Status cittadinanza

411.1 ***Manca lo status della cittadinanza.***

Lo status della cittadinanza è una caratteristica obbligatoria. Dev'essere codificato secondo le tre modalità ufficiali: 0. Cittadinanza sconosciuta 1. Apolide secondo i corrispondenti documenti di legittimazione 2. Cittadinanza conosciuta.

√ **411.2** ***Il codice della caratteristica status cittadinanza non è valido.***

Lo status della cittadinanza è una caratteristica obbligatoria. Dev'essere codificato secondo le tre modalità ufficiali: 0. Cittadinanza sconosciuta 1. Apolide secondo i corrispondenti documenti di legittimazione 2. Cittadinanza conosciuta.

412 Cittadinanza

412.1 ***Manca il numero del Paese di cittadinanza nonostante la cittadinanza risulti nota in base allo status.***

Quando il Paese di cittadinanza è conosciuto, è obbligatorio trasmetterne il nome, il numero UST e - facoltativamente - il codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Se il Paese di cittadinanza è sconosciuto oppure se la persona è apolide, lo status deve indicarlo e la cittadinanza dev'essere lasciata in bianco.

412.2 ***C'è il numero del Paese di cittadinanza nonostante la cittadinanza non risulti nota in base allo status.***

Quando il Paese di cittadinanza è conosciuto, è obbligatorio trasmetterne il nome, il numero UST e - facoltativamente - il codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Se il Paese di cittadinanza è sconosciuto oppure se la persona è apolide, lo status deve indicarlo e la cittadinanza dev'essere lasciata in bianco.

412.6 ***C'è il codice ISO del Paese di cittadinanza, pur non essendovi il numero del Paese di cittadinanza.***

Il Paese di cittadinanza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

412.9 ***Non c'è il nome del Paese di cittadinanza, pur essendovi il numero del Paese di cittadinanza.***

Il Paese di cittadinanza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

412.10 ***C'è il nome del Paese di cittadinanza, pur non essendovi il numero del Paese di cittadinanza.***

Il Paese di cittadinanza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

412.13 ***La combinazione del numero, del nome ed eventualmente del codice ISO del paese per la cittadinanza non è ripresa dalla nomenclatura degli Stati e territori.***

Il Paese di cittadinanza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della

nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

412.14 ***Questa nazionalità non è più riconosciuta.***

La nazionalità non corrisponde più alla nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST (consultare la colonna "W" nella nomenclatura "Stati e Territori").

42 Luogo d'origine

42.1 ***Non è riportato il luogo d'origine nonostante la persona sia svizzera.***

Il luogo d'origine è una caratteristica obbligatoria per le persone di cittadinanza svizzera. Questa caratteristica dev'essere lasciata in bianco per le persone di nazionalità straniera.

La caratteristica "Luogo d'origine" può contenere diversi luoghi. La cifra tra parentesi designa la posizione del luogo d'origine che ha generato il messaggio d'errore.

42.2 ***È riportato il luogo d'origine nonostante la persona non sia svizzera.***

Il luogo d'origine è una caratteristica obbligatoria per le persone di cittadinanza svizzera. Questa caratteristica dev'essere lasciata in bianco per le persone di nazionalità straniera.

La caratteristica "Luogo d'origine" può contenere diversi luoghi. La cifra tra parentesi designa la posizione del luogo d'origine che ha generato il messaggio d'errore.

42.3 ***Non è indicato il Cantone del luogo d'origine, pur essendo indicato il luogo d'origine.***

Il luogo d'origine è una caratteristica obbligatoria per le persone di cittadinanza svizzera. Il nome del Comune/del luogo dev'essere associato alla sigla del Cantone.

La caratteristica "Luogo d'origine" può contenere diversi luoghi. La cifra tra parentesi designa la posizione del luogo d'origine che ha generato il messaggio d'errore.

42.4 ***È indicato il Cantone del luogo d'origine, pur mancando il luogo d'origine.***

Il luogo d'origine è una caratteristica obbligatoria per le persone di cittadinanza svizzera. Il nome del Comune/del luogo dev'essere associato alla sigla del Cantone.

La caratteristica "Luogo d'origine" può contenere diversi luoghi. La cifra tra parentesi designa la posizione del luogo d'origine che ha generato il messaggio d'errore.

√ **42.5** ***La sigla del Cantone di origine non è valida.***

La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.

La caratteristica "Luogo d'origine" può contenere diversi luoghi. La cifra tra parentesi designa la posizione del luogo d'origine che ha generato il messaggio d'errore.

43 Categoria di stranieri
431 Categoria

431.1 ***Manca la categoria di stranieri, nonostante la persona risulti straniera secondo la caratteristica "Cittadinanza".***

La categoria di stranieri (tipo di permesso) è una caratteristica obbligatoria per i cittadini stranieri. Per gli Svizzeri questa caratteristica dev'essere lasciata in bianco.

431.2 ***È stata indicata la categoria di stranieri, nonostante la persona sia di cittadinanza svizzera.***

Una persona non può avere la cittadinanza svizzera e contemporaneamente un permesso di soggiorno. La categoria di stranieri (tipo di permesso) è una caratteristica obbligatoria per i cittadini stranieri. Per gli Svizzeri questa caratteristica dev'essere lasciata in bianco. Si prega di verificare la nazionalità della persona.

√ **431.3** ***Il codice della categoria di stranieri non è valido.***

Il codice del tipo di permesso dev'essere ripreso dalla nomenclatura delle categorie di stranieri e deve corrispondere alla norma eCH-0006. Per ulteriori informazioni consultare il sito : www.ech.ch. Il codice a quattro o sei caratteri deve essere introdotto entro fine 2012.

431.4 ***Il codice della categoria degli stranieri non è sufficientemente dettagliato.***

I codici seguenti sono possibili: titolare d'un permesso di dimora (0201, 0202), permesso di domicilio (0301, 0302), coniuge o minorenne con attività lucrativa di membri di missione diplomatica (0401, 0402), straniero ammesso provvisoriamente (0503), frontaliere (060101, 060201, 060102, 060202), titolare d'un permesso di dimora temporanea (070101, 070201, 070102, 070202, 070103, 070104, 070204, 070105, 070205, 070206, 070907), richiedente d'asilo (0804), persona bisognosa di protezione (0905), persona soggetta all'obbligo di annuncio(100601, 100602, 100603), diplomatico e funzionario internazionale con immunità diplomatica (1107), funzionario internazionale senza immunità diplomatica (1208), non attribuito (1300).

- 431.5** ***Il codice del tipo di permesso non è verosimile.***
Il codice del tipo di permesso deve essere ripreso dalla nomenclatura eCH-0006. Però il codice 0102 (stagionale) non esiste più e il codice 0905 (persona da proteggere) è fornito solo da SIMIC. La convalida contiene pertanto uno di questi 2 codici.
- 431.6** ***Il codice del tipo di permesso non è attribuito mentre la persona è presente da più di 6 mesi nel comune.***
In principio, dopo almeno 6 mesi, un'autorizzazione di soggiorno dovrebbe essere attribuita.
- 431.7** ***Il codice del tipo di permesso non è attribuito mentre c'è una data di scadenza.***
Nel caso di una persona straniera che ha già un'autorizzazione di soggiorno con una data di scadenza, si deve sempre mantenere queste informazioni quando si aspetta una nuova autorizzazione.
- 431.8** ***Una persona con la categoria straniera L deve essere annunciata con una residenza principale o una residenza secondaria in Svizzera.***
Le persone con un permesso L devono avere una residenza principale in Svizzera e possono anche avere una residenza secondaria. Una relazione d'annuncio 3 (la persona è annunciata in soggiorno nel comune ma non ha un domicilio principale in Svizzera) non è possibile.

432 Data di scadenza

- √ **432.1** ***Non è stata indicata la categoria di stranieri, sebbene sia presente una data alla voce "valido fino a".***
Verificare la nazionalità della persona. Se si tratta di una persona straniera, vanno indicate la categoria di stranieri (tipo di permesso) e la data "valido fino a", se nota. Per gli svizzeri queste due caratteristiche devono rimanere vuote.
- 432.2** ***La data di scadenza del permesso per stranieri non è valida.***
La data di scadenza del permesso per stranieri deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

5 Relazione di notifica

51 Comune di notifica

51.1 *Manca il numero del Comune di notifica.*

Il Comune di notifica è il Comune presso il quale è iscritta la persona. Questo numero corrisponde a quello del vostro Comune. Il Comune di notifica è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

51.2 *Il numero del Comune di notifica non corrisponde al numero del fornitore dei dati (il numero del vostro Comune).*

Il Comune di notifica è il Comune presso il quale è iscritta la persona. Il numero del Comune di notifica corrisponde a quello del vostro Comune.

51.4 *Manca il nome del Comune di notifica (il vostro Comune).*

Il Comune di notifica è una caratteristica obbligatoria e corrisponde al Comune presso il quale la persona è iscritta, vale a dire il vostro Comune.

51.7 *Manca il Cantone di notifica.*

Il Cantone di notifica è una caratteristica obbligatoria. Il Cantone di notifica è quello in cui si trova il vostro Comune.

√ **51.8 *La sigla del Cantone del Comune di notifica non è valida.***

La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.

51.10 *C'è il numero di storicizzazione del Comune di notifica, pur non essendovi il nome del Comune di notifica.*

Il Comune di notifica è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

51.11 *Il numero di storicizzazione del Comune di notifica non è coerente con il numero del Comune di notifica.*

Il Comune di notifica è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Devono essere coerenti tra loro e devono corrispondere allo stato dell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera al giorno di riferimento della consegna dei dati all'UST.

51.12 ***La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di notifica non è ripresa dall'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera.***

Il Comune di notifica è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

52 Relazione di notifica

52.3 ***La persona ha un domicilio principale o secondario pur avendo un permesso G.***

Le persone con un permesso G sono frontalieri e pertanto non hanno il domicilio principale né quello secondario in Svizzera. A queste persone va attribuita la Relazione di notifica = 3.

52.4 ***La relazione di notifica non è principale mentre c'è un EGID 999'999'999 (economia domestica amministrativa).***

Solo le persone con la relazione di notifica principale possono far parte dell'economia domestica amministrativa e dunque avere l'EGID 999'999'999.

53 Arrivo

531 Data di arrivo

√ **531.1** ***Manca la data di arrivo al Comune.***

La data di arrivo al Comune è una caratteristica obbligatoria. Per le persone che abitano nel Comune di notifica fin dalla nascita, questa caratteristica corrisponde alla data di nascita.

531.2 ***La data di arrivo al Comune non è valida.***

La data di arrivo al Comune deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

531.3 ***La data di arrivo al Comune non si situa tra la data di nascita e la data di consegna dei dati.***

La data di arrivo al Comune può corrispondere alla data di nascita della persona o ad un'altra data compresa tra la data di nascita e la data di consegna dei dati. Verificare la data di arrivo al Comune e la data di nascita della persona ed eliminare l'incoerenza.

532 Luogo di provenienza

532.1 Comune di provenienza

532.1.3

Non c'è il nome del Comune di provenienza, pur essendovi il numero del Comune di provenienza.

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

532.1.4

C'è il nome del Comune di provenienza ma la data di arrivo corrisponde alla data di nascita.

Se la persona abita nel Comune fin dalla nascita, la data di arrivo corrisponde alla data di nascita ed il luogo di provenienza resta in bianco. Se la persona arriva nel Comune dopo la nascita, occorre indicare una data di arrivo al Comune diversa dalla data di nascita, come anche un luogo di provenienza o uno status sconosciuto qualora il Paese di provenienza sia sconosciuto.

532.1.5

Non c'è il nome del Comune di provenienza, nonostante la persona abbia un domicilio secondario.

Se la relazione di notifica è "Domicilio secondario", il Comune di provenienza deve corrispondere al Comune di domicilio principale attuale.

532.1.7

C'è il Cantone del Comune di provenienza nonostante non sia indicato il nome del Comune di provenienza.

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

√ 532.1.8

La sigla del Cantone del Comune di provenienza non è valida.

La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.

532.1.10

C'è il numero di storicizzazione del Comune di provenienza ma non è indicato il numero del Comune di provenienza.

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

532.1.11 ***Il numero storico del Comune di provenienza non è coerente con il numero del Comune di provenienza.***

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del cantone, al suo numero UST e facoltativamente al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

532.1.12 ***La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di provenienza non è valida.***

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

532.1.13 ***Manca il numero del Comune di provenienza nonostante la persona è arrivata nel Comune dopo il 1960.***

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Nell'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera si trovano tutti i Comuni esistenti o avendo esistito fin dal 1960.

532.1.14 ***Manca il numero del Comune di provenienza nonostante il nome del Comune di provenienza esiste o è esistito ufficialmente.***

Il Comune di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera.

532.2 Status Stato di provenienza

532.2.1 ***Il codice della caratteristica status per lo Stato di provenienza non è valido.***

Se il luogo di provenienza è sconosciuto secondo i documenti ufficiali o non può essere conosciuto dal Controllo degli abitanti, lo status per lo Stato di provenienza dev'essere codificato = 0.

532.2.2 ***È indicato uno status per lo Stato di provenienza, nonostante la data di arrivo corrisponda alla data di nascita.***

Se la persona abita nel Comune fin dalla nascita, la data di arrivo corrisponde alla data di nascita ed il luogo di provenienza resta in bianco. Se la persona arriva nel Comune dopo la nascita, occorre indicare una data di arrivo al Comune diversa dalla data di nascita, come anche un luogo di provenienza o uno status sconosciuto qualora il Paese di provenienza sia sconosciuto.

- √ **532.2.3** ***È indicato uno status per lo Stato di provenienza, pur essendo indicato il nome del Comune di provenienza.***
- Se è indicato uno Stato di provenienza (all'estero) non può esserci anche il Comune di provenienza (in Svizzera). Il Comune di provenienza dev'essere indicato solamente quando il cambiamento di domicilio avviene all'interno della Svizzera.
- 532.3 Stato di provenienza**
- 532.3.1** ***Il numero dello Stato di provenienza è la Svizzera.***
- Lo Stato di provenienza può essere solo un Paese straniero. Se il luogo di provenienza è in Svizzera dev'essere indicato solamente il Comune.
- √ **532.3.2** ***C'è un nome per il Comune di provenienza e un Paese di provenienza (all'estero).***
- Nella caratteristica Luogo di nascita, occorre esservi o un Comune di provenienza in Svizzera o un Paese di provenienza all'estero. Non è possibile avere parecchi luoghi di provenienza.
- 532.3.6** ***C'è il codice ISO dello Stato di provenienza ma non è indicato il numero dello Stato di provenienza.***
- Lo Stato di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.
- 532.3.9** ***Non c'è né Paese di provenienza né Comune di provenienza, ma in base allo status, il luogo di provenienza è conosciuto.***
- Se il luogo di provenienza è conosciuto è obbligatorio indicare un Comune o un Paese di provenienza. Se la persona proviene da un Comune che in seguito ha avuto una fusione, un cambiamento di nome o di Cantone, si devono introdurre i nuovi dati disponibili nell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se attualmente il Paese di provenienza non esiste più, occorre indicare - se possibile - il Paese che lo ha sostituito. Le informazioni sul Paese di provenienza devono essere riprese dalla nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST che comprende tutti i Paesi esistiti a partire circa dal 1945.
- 532.3.10** ***C'è il nome del Paese di provenienza, ma in base allo status, il luogo di provenienza non è conosciuto.***
- Se il Paese di provenienza è conosciuto in base allo status, è obbligatorio trasmetterne il nome ufficiale. Se il Paese di provenienza non è noto, il nome del Paese di provenienza deve rimanere in bianco e nello status deve essere indicato "Sconosciuto".
- 532.3.11** ***Non c'è il nome dello Stato di provenienza, pur essendovi il numero dello Stato di provenienza.***
- Lo Stato di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della

nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

532.3.12 ***È indicato il nome del Paese di provenienza, nonostante la data di arrivo corrisponda alla data di nascita.***

Se la persona abita nel Comune fin dalla nascita, la data di arrivo al Comune corrisponde alla data di nascita. Se la persona proviene da un altro Comune o dall'estero, è obbligatorio indicare il Comune o il Paese di provenienza e la data di arrivo al Comune.

532.3.14 ***Manca il numero del paese di provenienza, nonostante la persona sia nata dopo 1945.***

Lo Stato di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questa nomenclatura contiene i numeri UST, i nomi ufficiali e i codici ISO di tutti i paesi che sono esistiti fin dal 1945.

532.3.15 ***La combinazione del numero, del nome ed eventualmente del codice ISO per il paese di provenienza non è ripresa dalla nomenclatura degli Stati e territori.***

Se il luogo di provenienza è conosciuto è obbligatorio indicare un Comune o un Paese di provenienza. Se la persona proviene da un Comune che in seguito ha avuto una fusione, un cambiamento di nome o di Cantone, si devono introdurre i nuovi dati disponibili nell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Se attualmente il Paese di provenienza non esiste più, occorre indicare - se possibile - il Paese che lo ha sostituito. Le informazioni sul Paese di provenienza devono essere riprese dalla nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST che comprende tutti i Paesi esistiti a partire circa dal 1945.

532.3.16 ***Non c'è un nome per il paese di provenienza ma la persona non ha un domicilio principale in Svizzera (relazione di notifica = 3).***

Quando una persona ha una relazione di notifica = 3 il suo luogo di provenienza corrisponde al Paese nel quale ha il suo domicilio principale. Se la persona cambia di Comune all'interno della Svizzera, non è possibile menzionare il passaggio diretto (partenza-arrivo) tra il vecchio e il nuovo Comune. In effetti, questa persona deve avere una partenza verso l'estero dove ha il suo domicilio principale e poi un arrivo dall'estero nel nuovo Comune di residenza in Svizzera.

532.4 ***Luogo di provenienza estero***

532.4.1 ***C'è un luogo di provenienza estero ma non è indicato il nome dello Stato di provenienza.***

Lo Stato di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

532.4.2 ***Il numero del paese di provenienza è mancante alor che il nome del paese di provenienza esiste nella nomenclatura dei Stati e territori.***

Lo stato di provenienza è sempre associato al suo nome ufficiale., il suo numero UST e facoltativamente al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale dei stati e territori del UST. Questi elementi devono figurare nell'invio dei dati a UST. Si il paese di provenienza non esiste nella nomenclatura ufficiale è possibile menzionare unicamente il nome del paese di provenienza (senza numero UST e senza codice ISO).

54 Partenza

541 Data di partenza

541.1 ***La data di partenza non è valida.***

La data di partenza deve indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritta nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

541.2 ***La data di partenza non si situa tra la data di arrivo al Comune e la data di consegna dei dati.***

La data di partenza non dovrebbe essere né precedente alla data di arrivo al Comune, né posteriore al giorno di consegna dei dati per il vostro Comune. Verificare la data di partenza e la data di arrivo per eliminare l'incoerenza. Tuttavia per delle ragioni amministrative, il Servizio di convalida ammette delle date di partenza situate fino ad un mese dopo la data di consegna.

541.3 ***La data di partenza non corrisponde alla data del decesso, pur essendovi la data del decesso.***

Se la persona è deceduta, la data di partenza deve coincidere con la data del decesso. Se non è nota la data precisa del decesso, occorre indicare la data iniziale o la data finale dell'intervallo entro cui ha avuto luogo il decesso.

541.4 ***La data di partenza è in bianco, pur essendovi la data del decesso.***

Se la persona è deceduta, la data di partenza deve coincidere con la data del decesso. Se non è nota la data precisa del decesso, occorre indicare la data iniziale o la data finale dell'intervallo entro cui ha avuto luogo il decesso.

541.5 ***Avvertimento: la data di partenza corrisponde alla data di nascita.***

Sembra inverosimile che una persona abbia lasciato il Comune il giorno della sua nascita. Verificare la data di nascita e la data di partenza per eliminare l'errore eventuale.

541.6 ***Avvertimento: la data di partenza corrisponde alla data di nascita.***
Pare inverosimile che un persona arrivi e riparta dal Comune lo stesso giorno. Verificare che non sia stato fatto un errore nell'immissione delle date negli appositi campi.

542 Luogo di destinazione

542.1 Comune di destinazione

542.1.1 ***C'è il numero del Comune di destinazione ma non è indicata la data di partenza.***

Se la persona è partita dal Comune, occorre indicare data di partenza e luogo di destinazione. Se la persona è ancora nel Comune, il luogo di destinazione rimane in bianco.

542.1.2 ***Il numero o il nome del Comune di destinazione non è in bianco nonostante la persona abbia una data di decesso.***

Se la persona è deceduta, la data di partenza deve coincidere con la data del decesso e il luogo di destinazione deve rimanere in bianco.

542.1.3 ***Il numero del Comune di destinazione coincide con il Comune di notifica.***

Il Comune di destinazione ed il Comune di notifica non possono coincidere. Se la persona ha traslocato all'interno del Comune, occorre indicare data di trasloco e lasciare in bianco il luogo di destinazione.

542.1.4 ***Il numero del Comune di destinazione non coincide con il Comune di domicilio principale, nonostante il domicilio sia secondario.***

Se la relazione di notifica è "Domicilio secondario", il Comune di destinazione deve corrispondere al Comune di domicilio principale attuale.

542.1.6 ***Non c'è il nome del Comune di destinazione, pur essendovi il numero del Comune di destinazione.***

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.1.7 ***C'è il nome del Comune di destinazione pur non essendo indicato il numero del Comune di destinazione.***

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.1.10 *Non c'è il Cantone del Comune di destinazione, pur essendovi il nome del Comune di destinazione.*

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.1.11 *C'è il Cantone del Comune di destinazione ma non è indicato il nome del Comune di destinazione.*

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

√ **542.1.12** *La sigla del Cantone del Comune di destinazione non è valida.*

La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.

542.1.14 *C'è il numero di storicizzazione del Comune di destinazione ma non è indicato il numero del Comune di destinazione.*

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.1.15 *Il numero di storicizzazione del Comune di destinazione non è coerente con il numero del Comune di destinazione.*

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Devono essere coerenti tra loro e devono corrispondere allo stato dell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera al giorno di riferimento della consegna dei dati all'UST.

542.1.16 *La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di destinazione non è ripresa dall'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera.*

Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco

storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

542.2 Status Stato di destinazione

√

542.2.1

Il codice della caratteristica status per lo Stato di destinazione non è valido.

Se il Paese di destinazione non è noto, lo status del Paese di destinazione dev'essere codificato = 0.

542.2.2

C'è uno status per il Paese di destinazione ma non è indicata la data di partenza.

Se una persona lascia il Comune, dev'essere indicata la data di partenza ed il Comune o il Paese di destinazione. Se il Paese di destinazione non è noto, lo status dev'essere codificato = 0.

542.2.3

C'è uno status per il Paese di destinazione pur essendovi una data di decesso.

Se la persona è partita dal Comune, occorre indicare data di partenza e luogo di destinazione. Se la persona è deceduta, la data di partenza deve coincidere con la data del decesso e il luogo di destinazione deve rimanere in bianco.

542.3 Stato di destinazione

542.3.1

Non c'è il numero del Paese o del Comune di destinazione pur essendovi una data di partenza.

Se il luogo di destinazione è noto, si deve indicare il Comune (in Svizzera) oppure il Paese di destinazione (all'estero). Se il Paese non è noto, lo status dev'essere codificato = 0.

542.3.2

C'è il numero del Paese o del Comune di destinazione ma in base allo status il luogo di destinazione non è noto.

Se il luogo di destinazione è noto, si deve indicare il Comune oppure il Paese di destinazione. Se il Paese non è noto, lo status dev'essere codificato = 0.

542.3.3

Il numero del Paese di destinazione corrisponde alla Svizzera.

Il Paese di destinazione può essere solo un Paese straniero. Se il luogo di destinazione è la Svizzera dev'essere indicato solamente il Comune.

√

542.3.4

C'è il numero del Comune di destinazione ma anche il Paese di destinazione (estero).

Il luogo di destinazione può essere un Comune svizzero o un Paese straniero. Il Comune di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Il Paese di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST.

542.3.8 *C'è il codice ISO del Paese di destinazione, pur non essendovi il numero del Paese di destinazione.*

Il Paese di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.3.11 *Non c'è il nome del Paese di destinazione, pur essendovi il numero del Paese di destinazione.*

Il Paese di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.3.12 *C'è il nome del Paese di destinazione, pur non essendovi il numero del Paese di destinazione.*

Il Paese di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

542.3.13 *C'è il nome o il numero del Paese di destinazione pur essendovi una data di decesso.*

Se la persona è deceduta, la data di partenza deve coincidere con la data del decesso e il luogo di destinazione deve rimanere in bianco. Se la persona è partita dal Comune, occorre indicare data di partenza e luogo di destinazione.

542.3.16 *C'è il numero o il nome del Paese di destinazione pur non essendovi una data di partenza.*

È possibile dare i dati per un Paese di destinazione solo quando una data di partenza è introdotta. Verificare se è necessario dare la data di partenza o cancellare il Paese di destinazione per eliminare l'incoerenza.

542.3.17 *La combinazione del numero, del nome ed eventualmente del codice ISO per il paese di destinazione non è ripresa dalla nomenclatura degli Stati e territori.*

Il Paese di destinazione è sempre associato al suo nome ufficiale, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo codice ISO della nomenclatura ufficiale degli Stati e Territori dell'UST. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.

542.5 *Indirizzo di destinazione*

√ **542.5.1** *Il numero postale di avviamento dell'indirizzo di destinazione non è valido.*

I numeri postali di avviamento validi per il servizio di convalida sono numeri compresi tra 1000 e 9999.

542.5.2 *La località dell'indirizzo di destinazione inizia con una cifra.*

Il campo Località deve essere compilato solo con un nome di luogo. Il numero postale d'avviamento deve essere inserito nel campo separato previsto.

√ **542.5.3** *Nell'indirizzo di destinazione vi è un numero postale di avviamento per l'estero ed uno per la Svizzera.*

L'indirizzo di destinazione può essere in Svizzera oppure all'estero. Non può esservi contemporaneamente un codice postale di avviamento per la Svizzera e per l'estero.

542.5.4 *Nell'indirizzo di destinazione vi è un numero postale di avviamento per l'estero ed uno per la Svizzera.*

L'indirizzo di destinazione può essere in Svizzera oppure all'estero. Non può esservi contemporaneamente un codice postale di avviamento per la Svizzera e per l'estero.

542.5.5 *C'è l'indirizzo o una parte dell'indirizzo di destinazione ma non è indicata la data di partenza.*

È possibile indicare un indirizzo di destinazione soltanto se vi è una data di partenza. Se ha luogo un trasloco all'interno dello stesso Comune, dev'essere indicata soltanto la data di trasloco.

542.5.6 *C'è l'indirizzo o una parte dell'indirizzo di destinazione pur essendovi una data di decesso.*

L'indirizzo di destinazione di una persona deceduta deve rimanere vuoto.

55 Comuni di domicilio secondario

55.1 *C'è il numero del Comune di domicilio secondario ma la relazione di notifica non è domicilio principale.*

Una persona può avere un domicilio secondario solamente se ha il suo domicilio principale nel vostro Comune. Non è possibile indicare un domicilio secondario da un altro domicilio secondario. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

55.2 *Il numero del Comune di domicilio secondario corrisponde al numero del Comune di notifica (il vostro Comune).*

Il Comune di domicilio principale non può essere identico al Comune di notifica. Il Comune di notifica è il Comune in cui la persona è registrata, si tratta del vostro Comune. Se la persona ha una relazione di notifica "Domicilio principale" nel vostro Comune può avere un domicilio secondario in un altro Comune e in tal caso vi sarà un'indicazione in corrispondenza della caratteristica "Domicilio secondario". Se la persona ha una relazione di notifica "Domicilio secondario" nel vostro Comune deve avere un domicilio principale in un altro Comune e in tal caso vi sarà un'indicazione in corrispondenza della caratteristica "Domicilio principale". La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

- 55.4** ***Non c'è il nome del Comune di domicilio secondario, pur essendovi il numero del Comune di domicilio secondario.***
- Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.
- 55.5** ***C'è il nome del Comune di domicilio secondario ma non è indicato il numero del Comune di domicilio secondario.***
- Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.
- 55.8** ***Non c'è il nome del Cantone del Comune di domicilio secondario, pur essendovi il nome del Comune di domicilio secondario.***
- Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.
- 55.9** ***C'è il nome del Cantone del Comune di domicilio secondario ma non è indicato il nome del Comune di domicilio secondario.***
- Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.
- 55.10** ***La sigla del Cantone del Comune di domicilio secondario non è valida.***
- La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

55.12 ***C'è il numero di storicizzazione del Comune di domicilio secondario ma non è indicato il numero del Comune di domicilio secondario.***

Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

55.13 ***Il numero di storicizzazione del Comune di domicilio secondario non è coerente con il numero del Comune di domicilio secondario.***

Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Devono essere coerenti tra loro e devono corrispondere allo stato dell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera al giorno di riferimento della consegna dei dati all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

55.14 ***La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di domicilio secondario non è ripresa dall'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera.***

Il Comune di domicilio secondario è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST. La caratteristica "Domicilio secondario" può contenere diversi Comuni.

56 Comune di domicilio principale

56.1 ***Non c'è il numero del Comune di domicilio principale ma il domicilio nel vostro Comune è secondario.***

Se la persona ha il suo domicilio secondario nel vostro Comune (relazione di notifica = 2), è obbligatorio menzionare il Comune di domicilio principale nella caratteristica "Domicilio principale". Se la persona ha il suo domicilio principale nel vostro Comune (relazione di notifica = 1), la caratteristica "Domicilio principale" resta in bianco e se ha un domicilio secondario in un altro Comune occorre indicarlo nella caratteristica "Domicilio secondario". Se la persona ha una Relazione di notifica = 3, le caratteristiche Domicilio principale e Domicilio secondario rimangono in bianco. Il Comune di domicilio è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera.

56.2 ***C'è il numero del Comune di domicilio principale ma il domicilio nel vostro Comune non è secondario.***

Se la persona ha il suo domicilio secondario nel vostro Comune (relazione di notifica = 2), è obbligatorio menzionare il Comune di domicilio principale nella caratteristica "Domicilio principale". Se la persona ha il suo domicilio principale nel vostro Comune (relazione di notifica = 1), la caratteristica "Domicilio principale" resta in bianco e se ha un domicilio secondario in un altro Comune occorre indicarlo nella caratteristica "Domicilio secondario". Se la persona ha una Relazione di notifica = 3, le caratteristiche Domicilio principale e Domicilio secondario rimangono in bianco. Il Comune di domicilio è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera.

56.4 ***Non c'è il nome del Comune di domicilio principale, pur essendovi il numero del Comune di domicilio principale.***

Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

56.5 ***C'è il nome del Comune di domicilio principale, pur non essendovi il numero del Comune di domicilio principale.***

Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

56.8 ***Non c'è il Cantone del Comune di domicilio principale, pur essendovi il nome del Comune di domicilio principale.***

Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

56.9 ***C'è il Cantone del Comune di domicilio principale ma non è indicato il nome del Comune di domicilio principale.***

Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.

- √ **56.10** ***La sigla del Cantone del Comune di domicilio principale non è valida.***
- La sigla del Cantone dev'essere ripresa dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera disponibile all'indirizzo: www.registro-stat.admin.ch.
- 56.12** ***C'è il numero di storicizzazione del Comune di domicilio principale ma non è indicato il numero del Comune di domicilio principale.***
- Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.
- 56.13** ***Il numero di storicizzazione del Comune di domicilio principale non è coerente con il numero del Comune di domicilio principale.***
- Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Devono essere coerenti tra loro e devono corrispondere allo stato dell'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera al giorno di riferimento della consegna dei dati all'UST.
- 56.14** ***La combinazione del numero, del nome e del cantone per il Comune di domicilio principale non è ripresa dall'elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera.***
- Il Comune di domicilio principale è sempre associato al suo nome ufficiale, alla sigla del relativo Cantone, al suo numero UST e - facoltativamente - al suo numero di storicizzazione. Tali elementi sono ripresi dall'Elenco ufficiale dei Comuni della Svizzera e dall'Elenco storicizzato dei Comuni della Svizzera. Questi elementi devono essere coerenti tra loro e figurare nei dati forniti all'UST.
- 56.15** ***Il Comune di domicilio principale (da indicare solamente in caso di domiciliazione secondaria) corrisponde al Comune di notifica (il vostro Comune).***
- Una persona non può avere due domicili nello stesso Comune. Questo è tuttavia inevitabile in certi casi, p.es. una persona che ha il suo domicilio estivo sull'Alpe del Comune e il suo domicilio invernale nel paese, o i figli i cui genitori sono divorziati, ma abitano tutti e due nello stesso Comune. In un tale caso alla persona viene attribuito la relazione di notifica "Comune di domicilio principale" (Relazione di notifica = 1) e uno dei due indirizzi di domicilio dei genitori. In più, dato che il domicilio principale corrisponde al Comune di notifica, la caratteristica "Domicilio principale" rimane vuota. Se la persona ha il suo domicilio secondario nel vostro Comune (Relazione di notifica =

2), il Comune di domicilio principale deve obbligatoriamente essere indicato nella caratteristica "Domicilio principale"

6 Indirizzo ed economia domestica

61 Recapito

- √ **61.1** ***Il codice della caratteristica formula di cortesia per il recapito non è valido.***
La formula di cortesia dev'essere codificata secondo le tre modalità ufficiali: 1. Signor 2. Signora 3. Signorina.
- √ **61.2** ***Il numero postale di avviamento del recapito non è valido.***
I numeri postali di avviamento validi per il Servizio di convalida sono numeri compresi tra 1000 e 9999.
- √ **61.6** ***Nel recapito vi è un numero postale di avviamento per la Svizzera ed uno per l'estero.***
Il recapito può essere o in Svizzera o all'estero. Non può esservi contemporaneamente un numero postale di avviamento per la Svizzera e per l'estero.
- √ **61.8** ***Nel recapito non è riportato il Paese nonostante il numero postale di avviamento sia all'estero.***
Quando il recapito è all'estero, occorre menzionare il luogo, il numero postale di avviamento ed il Paese. Questi elementi devono figurare nei dati forniti all'UST.
- 61.9** ***La località del recapito inizia con una cifra.***
Il campo Località deve essere compilato solo con un nome di luogo. Il numero postale d'avviamento deve essere inserito nel campo separato previsto.

62 Indirizzo

621 Indirizzo

- 621.1** ***Nell'indirizzo non vi è né il nome della strada né il numero civico.***
L'indirizzo è una caratteristica obbligatoria. L'indirizzo completo dev'essere fornito con le seguenti informazioni: nome della strada, numero postale di avviamento, luogo.
- 621.2** ***Il numero postale di avviamento dell'indirizzo non è un codice valido.***
I numeri postali di avviamento validi per il Servizio di convalida sono numeri compresi tra 1000 e 9999.
- √ **621.3** ***Nell'indirizzo non è indicato il numero postale di avviamento.***
L'indirizzo è una caratteristica obbligatoria. L'indirizzo completo dev'essere fornito con le seguenti informazioni: nome della strada, numero postale di avviamento, luogo.

- √ **621.5** ***Nell'indirizzo non è indicato il luogo.***
L'indirizzo è una caratteristica obbligatoria. L'indirizzo completo dev'essere fornito con le seguenti informazioni: nome della strada, numero postale di avviamento, luogo.
- 621.6** ***La località dell'indirizzo inizia con una cifra.***
Il campo Località deve essere compilato solo con un nome di luogo. Il numero postale d'avviamento deve essere inserito nel campo separato previsto.
- 621.30** ***La località del domicilio della persona non si situa nel vostro comune.***
L'indirizzo è obbligatorio nel Comune di notifica e corrisponde all'indirizzo dell'edificio in cui abita la persona. L'indirizzo resta in bianco per le persone registrate nel Comune di notifica in maniera unicamente formale senza abitarvi e per le persone senza dimora fissa. Tuttavia l'indirizzo postale non deve per forza essere identico al recapito: si tratta dell'indirizzo a cui le autorità inviano la posta per la persona. Tale indirizzo può essere in Svizzera o all'estero.

622 Data di trasloco

- √ **622.1** ***La data di trasloco non è valida.***
Le date di trasloco entro un Comune devono indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritte nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.
- 622.2** ***La data del trasloco non si situa tra la data di arrivo al Comune e la data di consegna dei dati.***
La data di trasloco che indica sempre un cambiamento d'indirizzo all'interno del Comune dev'essere situata tra la data di arrivo al Comune e la data di consegna dei dati. Le date di trasloco devono indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritte nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.
- 622.3** ***La data di trasloco corrisponde alla data di nascita.***
La caratteristica "Data di trasloco" è riservata ai cambiamenti di abitazione all'interno del Comune. Pare inverosimile che la persona abbia traslocato all'interno del Comune il giorno della sua nascita. Verificare che non sia stato fatto un errore nell'immissione delle date negli appositi campi.
- 622.4** ***La data di trasloco corrisponde alla data di arrivo.***
La caratteristica "Data di trasloco" è riservata ai cambiamenti di abitazione all'interno del Comune. Pare inverosimile che la persona abbia traslocato all'interno del Comune il giorno del suo arrivo. Verificare che non sia stato fatto un errore nell'immissione delle date negli appositi campi.

622.6 ***La data di trasloco corrisponde alla data di partenza.***

Va riportata la data di trasloco solamente quando una persona trasloca all'interno del Comune e in questo caso la data di partenza rimane in bianco. Invece se la persona lascia il Comune dev'essere indicata la data di partenza.

622.7 ***La data di trasloco all'interno del Comune è posteriore a quella di partenza in un altro Comune.***

Se il cambiamento d'indirizzo ha luogo all'interno del Comune, occorre indicare la data di trasloco. Se il cambiamento di domicilio avviene al di fuori del Comune, occorre indicare la data di partenza ed il luogo di destinazione. Le date di trasloco e di partenza devono indicare l'anno, il mese e il giorno ed essere scritte nel formato AAAA-MM-GG. Per esempio: 1981-07-01 per il primo luglio 1981.

623 Identificatore dell'edificio

623.1 ***Manca l'identificatore dell'edificio (EGID).***

L'EGID è l'identificatore federale dell'edificio nel quale abita la persona. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Per questo, il controllo degli abitanti deve disporre di un accesso online al REA (la domanda deve essere fatta sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch).

Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch.

623.30 ***L'identificatore dell'edificio (EGID) non è valido nel vostro comune.***

L'EGID è l'identificatore federale dell'edificio nel quale abita la persona. Deve essere ripreso dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) e essere attribuito ad ogni persona che figura nel registro degli abitanti. Ogni edificio in Svizzera dispone di un EGID univoco. L'EGID non è valido nei seguenti casi:

- a) l'EGID non esiste nel comune (l'EGID che è stato attribuito esiste solo nel REA ma non nel comune che ha consegnato i dati)
- b) l'EGID non esiste nel REA (il comune ha già attribuito un EGID, p.es. tirato dal REA cantonale, ma che non è ancora stato ripreso nel REA federale).

Dato che l'attribuzione dell'EGID ad una persona costituisce la base per l'attribuzione dell'EWID, un'attribuzione non corretta dell'edificio implica un errore nell'attribuzione dell'abitazione.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les

registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch.

623.32 ***L'identificatore dell'edificio (EGID) corrisponde ad un edificio demolito. In più, se l'identificatore dell'abitazione (EWID) è attribuito, anch'esso non può essere valido.***

Nel Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA), l'edificio corrispondente all'EGID attribuito alla persona è un edificio che è stato demolito. Pertanto l'EGID attribuito alla persona non è più valido. Si prega di consultare / scaricare regolarmente i dati del REA, in modo da poter attribuire correttamente gli identificatori EGID ed EWID. Se il vostro servizio non dispone di un tale accesso, deve farne domanda sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch.

Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire. Dato che l'attribuzione dell'EGID ad una persona costituisce la base per l'attribuzione dell'EWID, un'attribuzione non corretta dell'edificio implica un errore nell'attribuzione dell'abitazione.

Per attribuire un EWID a una persona occorre prima trovare nel REA l'edificio dove la persona abita, poi cercare in questo edificio l'EWID corrispondente all'abitazione della persona. Di conseguenza se l'EGID non è attribuito correttamente, l'EWID non può essere valido.

623.33 ***L'identificatore dell'edificio (EGID) corrisponde ad un edificio cancellato. Di più, se l'identificatore dell'abitazione (EWID) è attribuito, anch'esso non può essere valido.***

Nel Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA) l'edificio corrispondente all'EGID attribuito alla persona è un edificio che è stato disattivato, vale a dire che l'edificio è stato soppresso dal REA perché si trattava di un errore, come ad esempio nel caso di un doppione. Pertanto l'EGID attribuito alla persona non è più valido. Si prega di consultare / scaricare regolarmente i dati del REA, in modo da poter attribuire correttamente gli identificatori EGID ed EWID. Se il vostro servizio non dispone di un tale accesso, deve farne domanda sul sito Internet del REA federale, all'indirizzo www.housing-stat.ch.

Ai Cantoni che hanno un REA cantonale si applicano disposizioni speciali in merito al registro degli edifici e delle abitazioni. I Comuni sono pregati di mettersi in contatto con il servizio cantonale di competenza per informarsi circa la procedura da seguire. Dato che l'attribuzione dell'EGID ad una persona costituisce la base per l'attribuzione dell'EWID, un'attribuzione non corretta dell'edificio implica un errore nell'attribuzione dell'abitazione.

Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch

623.34 ***L'indirizzo di domicilio della persona non è identico all'indirizzo dell'edificio nel REA.***

L'indirizzo di domicilio nel RdA e l'indirizzo dell'edificio nel REA sono composti del nome della strada, del numero di casa e del numero postale d'avviamento. Se un solo elemento tra questi non è identico nei due indirizzi, appare l'errore.

Quando due indirizzi non sono identici, non significa per forza che l'attribuzione dell'EGID non sia corretta.

Perché due indirizzi siano identici, il controllo dell'abitante e il servizio delle costruzioni del comune/del cantone si accordano sul nome di strada a utilizzare. Tranne casi eccezionali, l'ortografia ufficiale dei nomi di strada deve essere utilizzata dal controllo dell'abitante e dal servizio delle costruzioni.

Se necessario, il servizio delle costruzioni può contattare il REA federale per chiedere il cambiamento dei nomi di strada nel registro (www.housing-stat.ch).

Il messaggio d'errore non è generato per le persone decedute o che hanno lasciato il comune.

623.36 ***L'edificio in quale la persona abita non è ha uso di abitazione.***

Vogliate mettervi d'accordo con il servizio delle costruzioni per aggiornare la categoria di edificio nel REA, nel caso in cui la persona abita veramente nell'edificio.

624 Genere di economia domestica

√ **624.1** ***Il codice della caratteristica genere di economia domestica non è valido.***

La caratteristica "genere di economia domestica" dev'essere codificata secondo le quattro modalità ufficiali: 1. economia domestica 2. collettività 3. economia domestica amministrativa 0. genere di economia domestica non ancora assegnato. Il codice 0 è un codice transitorio, attribuito fintanto che non può essere assegnato il genere di economia domestica.

624.3 ***Il genere di economia domestica è economia domestica amministrativa, nonostante la persona non abbia il codice 999'999'999 come identificatore dell'edificio (EGID).***

Le economie domestiche amministrative comprendono da un lato le persone che sono registrate nel Comune di notifica solo formalmente ma non ci abitano (per esempio le persone residenti in una casa per anziani in un altro Comune e le persone senza dimora fissa ma anche le persone senza domicilio conosciuto). Per queste persone l'indirizzo di domicilio resta in bianco e l'EGID attribuito è il 999'999'999. Controllare il genere di economia domestica e l'indirizzo di domicilio ed eliminare l'incoerenza.

624.4 ***Il genere di economia domestica non è economia domestica amministrativa, nonostante la persona abbia il codice 999'999'999 come identificatore dell'edificio (EGID).***

Le economie domestiche amministrative comprendono da un lato le persone che sono registrate nel Comune di notifica solo formalmente ma non ci abitano (per esempio le persone residenti in una casa per anziani in un altro Comune e le persone senza dimora fissa ma anche le persone senza domicilio conosciuto). Per queste persone l'indirizzo di domicilio resta in bianco e l'EGID attribuito è il 999'999'999. Controllare il genere di economia domestica e l'indirizzo di domicilio ed eliminare l'incoerenza.

√ **624.5** ***Manca il Genere di economia domestica.***

La caratteristica "Genere di economia domestica" è una caratteristica obbligatoria. Deve essere codificata secondo le quattro modalità ufficiali: 1. economia domestica 2. collettività 3. economia domestica amministrativa 0. genere di economia domestica non ancora assegnato. Il codice 0 è un codice transitorio utilizzato quando le informazioni sono insufficiente per assegnare il genere di economia domestica.

624.6 ***Questa persona è la sola che ha il genere di economia domestica "Collettività" del suo edificio.***

L'errore è generato quando c'è solo una persona che soggiorna in una Collettività per l'insieme del Comune. Sembra essere poco verosimile che una Collettività ospita solo una persona.

624.7 ***La categoria di economia domestica è amministrativa mentre la relazione di notifica non è principale.***

Le persone dell'economia domestica amministrativa devono essere annunciate in relazione di notifica principale nel Comune.

625 Identificatore dell'abitazione

Delle informazioni supplementari sulla formazione dell'economia domestica sono disponibili al capitolo 8

625.1

A differenza della regola 74.1 ("Non vi è né numero di economia domestica né identificatore dell'abitazione") un numero dell'economia domestica, ma nessun'EWID, è stato assegnato alla persona.

L'identificatore federale dell'abitazione (EWID) è il numero che permette d'identificare l'abitazione che una persona occupa.

L'attribuzione dell'EWID per ogni persona riportata nel registro degli abitanti è obbligatoria.

L'EWID viene generato dal REA e permette con l'identificatore federale dell'edificio (EGID) d'identificare su tutto il territorio svizzero ogni abitazione in maniera univoca. Il controllo degli abitanti deve dunque avere accesso in linea al REA al fine di consultare o scaricare regolarmente i dati relativi agli edifici, alle abitazioni e attribuire agli abitanti gli identificatori corretti. Nel caso il vostro servizio non disponga ancora dell'accesso in linea al REA, può domandarlo all'indirizzo www.housing-stat.ch.

Delle disposizioni speciali sono in vigore nei cantoni che dispongono di un proprio registro degli edifici e delle abitazioni. I comuni interessati sono pregati d'informarsi direttamente presso i servizi cantonali responsabili per ciò che concerne la procedura in vigore nel loro cantone. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID vogliate consultare il documento "Guida per l'attribuzione degli identificatori EGID ed EWID nei registri degli abitanti", disponibile all'indirizzo www.register-stat.admin.ch.

625.2

Il genere di economia domestica è economia domestica amministrativa, nonostante l'identificatore dell'abitazione (EWID) della persona non sia 999.

Le economie domestiche amministrative comprendono da un lato le persone che sono registrate nel Comune di notifica solo formalmente ma non ci abitano (per esempio le persone residenti in una casa per anziani in un altro Comune) e dall'altro le persone senza dimora fissa (senzatetto). A queste persone dev'essere attribuito l'identificatore dell'abitazione (EWID) = 999. Questo EWID vale per la maggior parte delle persone che vivono in una collettività e le persone che alloggiano in mansarde non registrate nel REA come abitazioni. Se la persona vive in un abitazione le va attribuito l'EWID corrispondente a tale abitazione risultante dal REA. Verificare l'identificatore dell'abitazione e la categoria di economia domestica onde eliminare l'incoerenza.

√ **625.3**

C'è l'identificatore dell'abitazione (EWID) ma manca l'identificatore dell'edificio (EGID).

È stato assegnato l'EWID, nonostante manchi l'EGID. Ad ogni persona riportata nel registro degli abitanti dev'essere attribuito l'identificatore federale dell'abitazione (EWID) proprio dell'abitazione in cui vive.

L'EWID è univoco nell'edificio, viene assegnato nel REA federale e da esso deve essere ripreso (oppure dal REA cantonale). Pertanto l'ufficio controllo abitanti deve avere accesso al REA al fine di consultare o scaricare regolarmente i dati relativi agli edifici ed alle abitazioni e poter attribuire alle persone registrate nel registro dell'abitante gli identificatori corretti corrispondenti al REA. Per poter procedere ad un'attribuzione corretta dell'EWID, bisogna prima attribuire alla

persona l'EGID dell'edificio in cui abita e in seguito l'EWID dell'abitazione. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch

625.30 ***L'identificatore dell'abitazione (EWID) non è valido in quest'edificio.***

È stato attribuito un EWID che non esiste nell'edificio. Ad ogni persona riportata nel registro degli abitanti dev'essere attribuito l'identificatore federale dell'abitazione (EWID) proprio dell'abitazione in cui vive. L'EWID è univoco nell'edificio, viene assegnato nel REA federale e da esso deve essere ripreso (oppure dal REA cantonale). Pertanto l'ufficio controllo abitanti deve avere accesso al REA al fine di consultare o scaricare regolarmente i dati relativi agli edifici ed alle abitazioni e poter attribuire alle persone registrate nel registro dell'abitante gli identificatori corretti corrispondenti al REA. Per poter procedere ad un'attribuzione corretta dell'EWID, bisogna prima attribuire alla persona l'EGID dell'edificio in cui abita e in seguito l'EWID dell'abitazione. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch

625.31 ***L'identificatore dell'abitazione (EWID) corrisponde ad un'abitazione eliminata.***

È stato attribuito un EWID che nel REA corrisponde ad un'"abitazione eliminata". Ad ogni persona riportata nel registro degli abitanti dev'essere attribuito l'identificatore dell'abitazione (EWID) proprio dell'abitazione in cui vive. L'EWID è univoco nell'edificio, viene assegnato nel REA federale e da esso dev'essere ripreso (oppure dal REA cantonale). Pertanto l'ufficio controllo abitanti deve avere accesso al REA al fine di consultare o scaricare regolarmente i dati relativi agli edifici ed alle abitazioni e poter attribuire alle persone registrate nel registro dell'abitante gli identificatori corretti corrispondenti al REA. Per poter procedere ad un'attribuzione corretta dell'EWID, bisogna prima attribuire alla persona l'EGID dell'edificio in cui abita e in seguito l'EWID dell'abitazione. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch .

625.32 ***L'identificatore dell'abitazione (EWID) corrisponde ad un'abitazione cancellata.***

È stato attribuito un EWID che nel REA corrisponde ad un'abitazione disattivata. Ad ogni persona riportata nel registro degli abitanti dev'essere attribuito l'identificatore dell'abitazione (EWID) proprio dell'abitazione in cui vive. L'EWID è univoco nell'edificio, viene assegnato nel REA federale e da esso dev'essere ripreso (oppure dal

REA cantonale). Pertanto l'ufficio controllo abitanti deve avere accesso al REA al fine di consultare o scaricare regolarmente i dati relativi agli edifici ed alle abitazioni e poter attribuire alle persone registrate nel registro dell'abitante gli identificatori corretti corrispondenti al REA. Per poter procedere ad un'attribuzione corretta dell'EWID, bisogna prima attribuire alla persona l'EGID dell'edificio in cui abita e in seguito l'EWID dell'abitazione. Per ulteriori informazioni sull'attribuzione degli EGID e degli EWID, si prega di consultare il documento "Hamonisation des registres, Mémento pour l'attribution des identificateurs EGID et EWID dans les registres des habitants", disponibile all'indirizzo www.registro-stat.admin.ch.

7 Altre caratteristiche

71 Appartenenza religiosa

√ 71.1

Manca l'appartenenza religiosa.

L'appartenenza religiosa è una caratteristica obbligatoria. Se questa informazione non è disponibile, vi è la possibilità di selezionare il codice corrispondente a "Appartenenza religiosa sconosciuta" = 000.

71.2

Il codice della caratteristica appartenenza religiosa non è valido.

La caratteristica "appartenenza religiosa" dev'essere codificata come segue: 000. Sconosciuta; 111. Chiesa evangelico-riformata / Chiesa protestante; 121. Chiesa cattolica romana; 122. Chiesa cattolica cristiana / Chiesa vecchio-cattolica; 211. Comunità israelita / Comunità di confessione ebraica; 211201. Israelitiche Cultus-gemeinde; 211301. Jüdische Liberale Gemeinde; 711. Senza confessione; 811. Appartenenza ad una comunità religiosa non riconosciuta dal diritto pubblico o in altro modo dal Cantone. Alle persone appartenenti ad un'altra comunità religiosa riconosciuta dal diritto pubblico o in altro modo dal Cantone va attribuito il codice corrispondente risultante nella nomenclatura Religioni dell'UST. Questa nomenclatura è disponibile all'indirizzo <http://www.bfs.admin.ch/bfs/portal/it/index/news/00/00/11/04.html>. È importante rivolgersi alla legislazione cantonale in vigore in caso di attribuzione di uno di questi codici.

73 Lingua di corrispondenza

73.2

La lingua della corrispondenza non è un codice ISO.

La caratteristica "Lingua della corrispondenza" dev'essere codificata secondo ISO 639-1. I codici ISO delle principali lingue della corrispondenza sono: de (tedesco), fr (francese), it (italiano), rm (romancio), en (inglese).

74 Numero di economia domestica

74.1

Non vi è né numero di economia domestica né identificatore dell'abitazione (EWID).

L'identificatore dell'abitazione è una caratteristica obbligatoria al senso della Legge sull'armonizzazione dei registri.

Nei casi in cui l'EWID non è ancora attribuito, è obbligatorio consegnare all'UST un numero dell'economia domestica, secondo la definizione del Catalogo delle caratteristiche.

In più, è sconsigliato mescolare nello stesso edificio (EGID) delle persone con un EWID e delle persone con un numero di economia domestica.

8 Formazione dell'economia domestica

81 Identificatore federale dell'abitazione (EWID)

100.1 *Nell'abitazione di questa persona, c'è una confusione di genere di economia domestica.*

Tutte le persone che hanno lo stesso EWID nello stesso edificio, cioè che vivono nella stessa abitazione, devono avere lo stesso genere di economia domestica. Una confusione di genere di economia domestica nella stessa abitazione non è possibile.

Ai sensi dell'Ordinanza sull'armonizzazione dei registri (OArRa Art. 2 lett. a bis³), le collettività comprendono questi istituti :

1. Le case per anziani e le case di cura
2. Gli alloggi e le case di educazione per fanciulli e adolescenti
3. Gli internati e le case per studenti
4. Gli istituti per disabili
5. Gli ospedali, le cliniche e gli stabilimenti sanitari analoghi
6. Gli istituti per l'esecuzione delle pene e delle misure
7. Gli alloggi collettivi per richiedenti l'asilo
8. I conventi e gli altri alloggi di organizzazioni religiose.

100.2 *Nell'abitazione di questa persona, ci sono solo persone di meno di 14 anni.*

Nella stessa abitazione è improbabile che tutte le persone hanno meno di 14 anni (tutte le persone hanno lo stesso EWID).

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso EWID.

100.3 *Avvertimento: ci sono più di 12 persone con il genere di economia domestica = 1 nell'abitazione di questa persona.*

In questo caso si tratta di un'economia domestica. Sembra improbabile che nella stessa abitazione (tutte le persone hanno lo stesso EWID) ci sono più di 12 persone.

Vogliate per favore verificare l'assegnazione dell'EWID. Se l'assegnazione è corretta, vogliate per favore ignorare questo messaggio.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione, formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso EWID.

100.4 *Ci sono più economie domestiche che abitazioni nell'edificio di questa persona.*

Il controllo degli abitanti ha inviato più economie domestiche che la quantità disponibile in quest'edificio comparato col REA.

Due cause sono possibili :

1. Vogliate controllare se la formazione dell'economia domestica da parte del controllo degli abitanti è corretta.

2. Vogliate controllare lo stato dell'appuramento del REA (la situazione attuale del REA può essere consultata nel menu "statistica" del REA federale.) e anche un controllo regolare di questi dati con il registro degli abitanti.

In più, per un edificio, deve essere assegnato soltanto l' EWID o soltanto il numero dell'economia domestica.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso EWID, cioè lo stesso numero dell'economia domestica.

100.5 *Avvertimento: nell'edificio di questa persona, tutte le persone hanno lo stesso EWID.*

In questo caso si tratta d'un edificio plurifamiliare con più di tre abitazioni. Quindi è improbabile che tutte le persone hanno lo stesso EWID (altrimenti significherebbe che almeno tre abitazioni sarebbero vuote).

Vogliate per favore verificare l'assegnazione dell'EWID. Se l'assegnazione è corretta, vogliate per favore ignorare questo messaggio.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso EWID.

100.6 *Avvertimento: il numero di persone assegnate alla stessa abitazione è molto elevato rispetto al numero di stanze dell'abitazione.*

Il numero di persone per l'economia domestica e dunque anche la distribuzione delle stanze a disposizione in quest'economia domestica, appare molto elevato :

*> 4 persone con lo stesso EWID abitano in 1 stanza (secondo REA) o

*> 5 persone con lo stesso EWID abitano in 2 stanze (secondo REA) o

*> 7 persone con lo stesso EWID abitano in 3 stanze (secondo REA) o

*> 8 persone con lo stesso EWID abitano in 4 stanze (secondo REA).

Vogliate per favore verificare la formazione dell'economia domestica (numero di persone che vivono nella stessa abitazione), e il numero delle stanze registrate nel REA. Se le informazioni sono corrette, vogliate per favore ignorare questo messaggio.

82 Numero dell'economia domestica

101.1 *Nell'economia domestica di questa persona, c'è una confusione di genere di economia domestica.*

Tutte le persone che hanno lo stesso numero dell'economia domestica nello stesso edificio, cioè che vivono nella stessa abitazione, devono avere lo stesso genere di economia domestica. Una confusione di genere di economia domestica nella stessa abitazione non è possibile.

Ai sensi dell'Ordinanza sull'armonizzazione dei registri (OArRa Art. 2 lett. a bis³), le collettività comprendono questi istituti :

1. Le case per anziani e le case di cura
2. Gli alloggi e le case di educazione per fanciulli e adolescenti
3. Gli internati e le case per studenti

4. Gli istituti per disabili
5. Gli ospedali, le cliniche e gli stabilimenti sanitari analoghi
6. Gli istituti per l'esecuzione delle pene e delle misure
7. Gli alloggi collettivi per richiedenti l'asilo
8. I conventi e gli altri alloggi di organizzazioni religiose.

101.2 ***Nell'economia domestica di questa persona, ci sono solo persone di meno 14 anni.***

Nella stessa abitazione è improbabile che tutte le persone hanno meno di 14 anni (tutte le persone hanno lo stesso numero dell'economia domestica).

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso numero dell'economia domestica.

101.3 ***Avvertimento: ci sono più di 12 persone con il genere di economia domestica = 1 nell'economia domestica di questa persona.***

In questo caso si tratta di un'economia domestica. Sembra improbabile che nella stessa abitazione (tutte le persone hanno lo stesso numero dell'economia domestica) ci sono più di 12 persone.

Vogliate per favore verificare l'assegnazione del numero dell'economia domestica. Se l'assegnazione è corretta, vogliate per favore ignorare questo messaggio.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso numero dell'economia domestica.

101.5 ***Avvertimento: nell'edificio di questa persona, tutte le persone hanno lo stesso numero di economia domestica.***

In questo caso si tratta d'un edificio plurifamiliare con più di tre abitazioni. Quindi è improbabile che tutte le persone hanno lo stesso numero dell'economia domestica (altrimenti significherebbe che almeno tre abitazioni sarebbero vuote).

Vogliate per favore verificare l'assegnazione del numero dell'economia domestica. Se l'assegnazione è corretta, vogliate per favore ignorare questo messaggio.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso numero dell'economia domestica.

101.8 ***Le persone con lo stesso numero di economia domestica non hanno tutte lo stesso EGID.***

Il numero dell'economia domestica deve essere univoco nel Comune, significa che due economie domestiche differenti nello stesso Comune non possono ricevere lo stesso numero di economia domestica.

Dunque, tutte le persone con lo stesso numero di economia domestica devono avere anche lo stesso EGID.

Tutte le persone che abitano nella stessa abitazione formano un'economia domestica e devono disporre dello stesso numero di economia domestica.